Genie®
A TEREX COMPANY

Manual del operario

Rango de números de serie

GTH-644 posteriores al GTH0610-14000

GTH-844 posteriores al GTH0810-14000

con
información
de mantenimiento

Second Edition
First Printing
Part No. T109021SP

Importante

Antes de poner en funcionamiento la máquina, lea atentamente y cumpla todas las normas de seguridad e instrucciones de funcionamiento. Sólo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Este manual debe considerarse parte permanente de la máquina y deberá permanecer en todo momento con ella. Si tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con Genie Industries.

Contenido

Página

Introducción 1
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos 3
Seguridad general 5
Seguridad en el área de trabajo 11
Leyenda 16
Mandos 17
Inspecciones 20
Instrucciones de funcionamiento 34
Instrucciones de transporte 42
Mantenimiento 43
Especificaciones 46

Póngase en contacto con nosotros en:

Internet: www.genielift.com
Correo electrónico: awp.techpub@terex.com

Copyright © 2010 de Genie Industries

Segunda edición: Primera impresión, agosto de 2010

"Genie" es una marca comercial registrada de Genie Industries en EE. UU. y en otros países. "GTH" es una marca comercial de Genie Industries.

♻ Impreso en papel reciclado L

Impreso en EE. UU.

Introducción

Propietarios, usuarios y operarios:

Genie le agradece que haya elegido nuestra máquina para realizar su trabajo. Nuestra máxima prioridad es la seguridad del usuario, y la mejor manera de conseguirla es uniendo nuestros esfuerzos. Pensamos que ustedes pueden contribuir decisivamente a la seguridad si, como usuarios y operarios del equipo:

1 **Cumplen** las normas gubernamentales, de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

2 **Se aseguran de leer atentamente, comprender y cumplir** las instrucciones de todos los manuales suministrados con la máquina, incluido éste.

3 **Realizan el trabajo de forma segura** y con sentido común.

4 **Permanecen alerta** y nunca bajo los efectos de alcohol, drogas o medicaciones que puedan reducir la capacidad de ver, oír, reaccionar o enjuiciar.

5 **Permiten el manejo de la máquina exclusivamente a operarios debidamente informados/certificados,** dirigidos por un supervisor cualificado y con los conocimientos adecuados.

Póngase en contacto con nosotros si piensa que algún pasaje de este manual no está suficientemente claro, está incompleto o es susceptible de mejora.

Internet: www.genielift.com

Correo electrónico: awp.techpub@terex.com



Peligro

Cualquier incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual puede provocar graves lesiones o incluso la muerte.

No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

Se asegure de haber leído y comprendido las normas de seguridad antes de continuar con la siguiente sección.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones del fabricante que aparecen en los manuales del operario y en las pegatinas de la máquina.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla las normas de seguridad de la entidad explotadora y del lugar de trabajo.

☑ Lea atentamente, se asegure de comprender y cumpla todas las normas gubernamentales pertinentes.

☑ Disponga de la formación adecuada para manejar la máquina con seguridad.

Introducción

Estándares

Los estándares publicados por el instituto de normalización estadounidense ("American National Standards Institute" o "ANSI") y por la fundación para el desarrollo de estándares de vehículos industriales ("Industrial Truck Standards Development Foundation") tratan muchos de los aspectos relacionados con el manejo y la comprobación de montacargas de horquilla todoterreno. Estos estándares se actualizan periódicamente con adiciones. Genie recomienda obtener y observar las siguientes normas.

ANSI/ITSDF B56.6 – Rough Terrain Fork Lifts (Carretillas elevadoras todoterreno)

Esta norma se puede descargar de www.ITSDF.org

ITSDF
1750 K Street NW
Site 460
Washington DC 20006 EE. UU.

Uso previsto

Un montacargas de horquilla todoterreno está definido como vehículo de ruedas con una pluma pivotante, que puede equiparse con diversos implementos para la recogida, el transporte y la colocación de cargas dentro de los límites de carga establecidos en los diagramas de carga correspondientes.

Clasificación de riesgos

Genie utiliza símbolos, códigos de colores y palabras clave con los siguientes significados:



Símbolo de alerta de seguridad: Utilizado para alertar de posibles riesgos de lesiones. Para evitar posibles lesiones o incluso la muerte, respete todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este símbolo.

⚠PELIGRO
Rojo

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, ocasionará graves lesiones o incluso la muerte.

⚠ ADVERTENCIA
Naranja

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.

⚠PRECAUCIÓN
Amarillo

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO
Azul

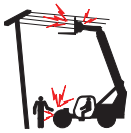
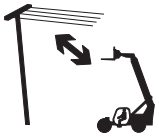
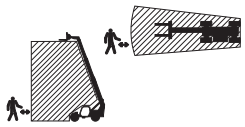
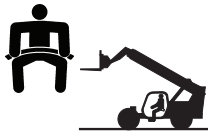
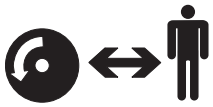
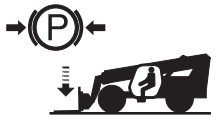
Indica un mensaje sobre posibles daños materiales.

Mantenimiento de las señales de seguridad

Sustituya cualquier señal de seguridad perdida o dañada. Tenga presente en todo momento la seguridad de los operarios. Para limpiar las señales de seguridad, utilice agua y un jabón suave. No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que podrían dañar el material de las señales de seguridad.

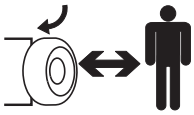
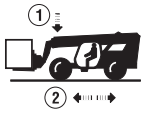
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

Descripciones de los pictogramas de riesgos

 Riesgo de electrocución	 Mantenga la altura libre necesaria.	 Riesgo de caída de objetos	 Prohibido permanecer bajo la carga.	 Riesgo de caída
 No eleve personas.	 Riesgo de aplastamiento	 Trabaje desde la estación del operario.	 Riesgo de lesiones	 Utilice siempre el cinturón de seguridad.
 Riesgo de inyección	 Utilice cartón para buscar fugas.	 Riesgo de vuelco	 Lea el manual del operario.	 Riesgo de aplastamiento
 Manténgase lejos de las piezas móviles.	 Riesgo de aplastamiento	 Aléjese de las piezas en movimiento.	 Riesgo de aplastamiento	 Baje la horquilla. Accione el freno de estacionamiento.
 Riesgo de quemaduras	 Deje que el sistema se enfríe.	 Riesgo de vuelco	 Operación de balanceo	 Riesgo de explosión/ quemadura
 No fume. No produzca llamas abiertas.	 Riesgo de quemaduras	 Deje que las superficies se enfríen.	 Riesgo de aplastamiento	 Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, apoye la pluma.

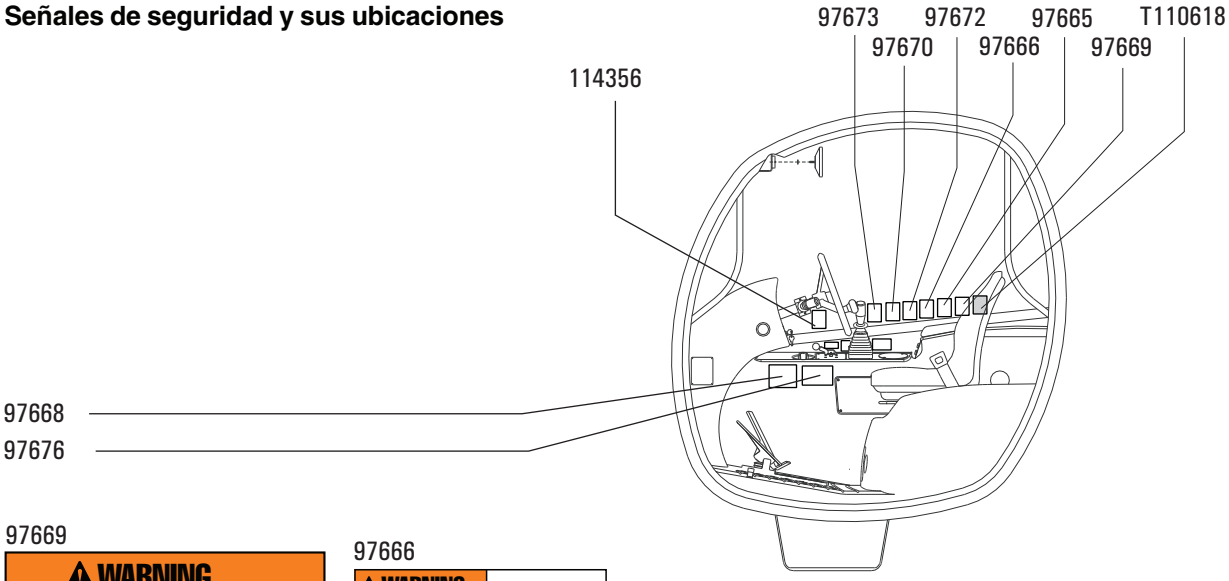
Definiciones de símbolos y pictogramas de riesgos

Descripciones de los pictogramas de riesgos

 Riesgo de aplastamiento	 Manténgase lejos de las piezas móviles.	 Riesgo de vuelco	 Mantenga la carga baja.	

Seguridad general

Señales de seguridad y sus ubicaciones



97669

⚠ WARNING

Falling Object Hazard

Death or Serious Injury can result from falling objects.

Do not operate machine while people are under or near elevated boom whether boom is loaded or unloaded.

97669 D

97666

⚠ WARNING

Improper operation or maintenance can result in serious injury or death.

Read and understand operator's manual and all safety signs before using or maintaining machine.

If you do not understand the information in the manuals, consult your supervisor, the owner or the manufacturer.

97666 B

97668

⚠ WARNING

Overturning Hazard

Death or Serious Injury can result from overturning forklift.

Never exceed published capacity or extend load beyond load chart band.

Never lower maximum load before retracting boom.

Do not travel on terrain or in areas that could cause machine to overturn.

Always level machine using sway control before raising boom above horizontal.

When driving, keep boom at or below horizontal and keep load close to the ground.

97668 B

97665

⚠ WARNING

Bodily Injury Hazard

Death or serious injury can result from failure to wear seat belt.

This machine is equipped with a Roll Over Protection System (ROPS).

Always adjust seat and fasten seat belt before starting engine.

97665 B

97673

⚠ DANGER

Death or Serious Injury can result from handling of personnel with this machine.

Never equip machine with any form of personnel platform or allow personnel to ride on attachment.

97673 B

97672

⚠ DANGER

Crush Hazard

Death or Serious Injury can result from people riding on this machine other than at the operator's station.

No passengers are permitted to ride on this machine or any attachment.

97672 B

97676

⚠ DANGER

Electrocution Hazard

Death or serious injury can result from contacting electric power lines.

Always contact the electric power line owner. The electric power shall be disconnected or the power lines moved or insulated before machine operations begin.

Maintain required clearance.

Power Line Voltage	Required Clearance
0 to 50 kV	10 ft / 3,03 m
50 to 200 kV	15 ft / 4,60 m
200 to 350 kV	20 ft / 6,10 m
350 to 500 kV	25 ft / 7,62 m
500 to 750 kV	35 ft / 10,67 m
750 to 1000 kV	45 ft / 13,72 m

97676 C

T110618

⚠ WARNING

Tip-over Hazard

Improper use of sway control can result in death or serious injury.

Never operate sway control when boom is above horizontal position.

Do not use sway control to position an elevated load.

Read and understand operator's manual and all safety signs before using or maintaining machine.

T110618 A

114356

⚠ WARNING

Overturning Hazard

Death or serious injury can result from using this machine without a load chart.

Never operate the machine if the load chart is missing.

114356 B

97670

⚠ DANGER

Crush Hazard

Death or serious injury could result from rolling of an unattended machine.

Set parking brake, lower carriage or attachment to ground before leaving machine.

97670 B

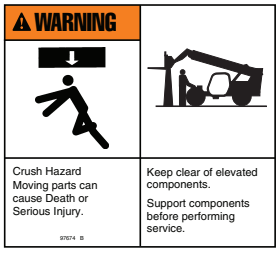
Seguridad general

Señales de seguridad y sus ubicaciones

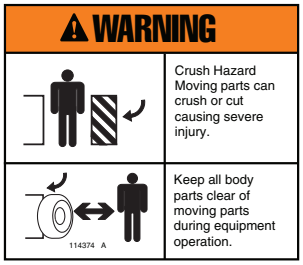
97673



97674



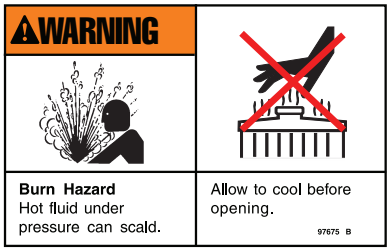
114374



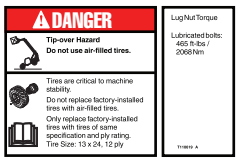
28162



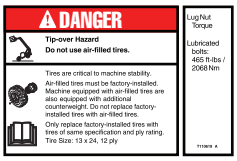
97675

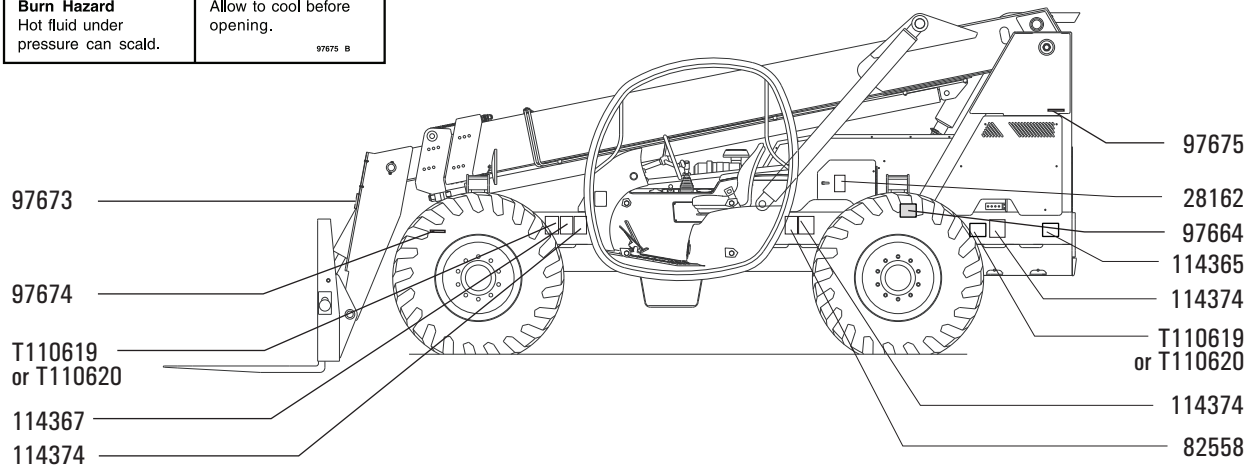


T110619

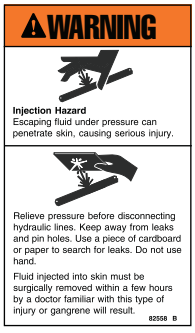


T110620

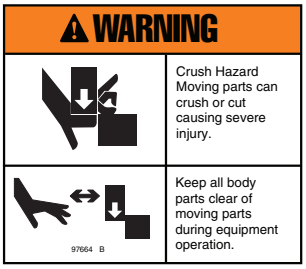




82558



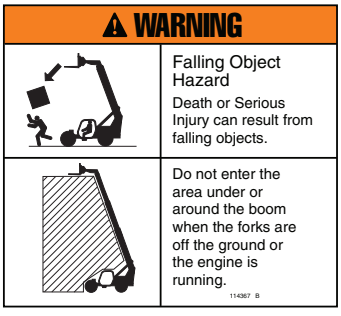
97664



114365



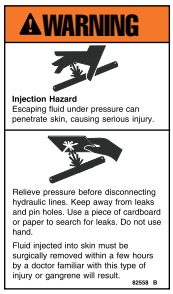
114367



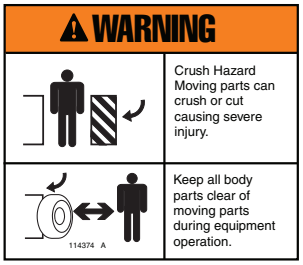
Seguridad general

Señales de seguridad y sus ubicaciones

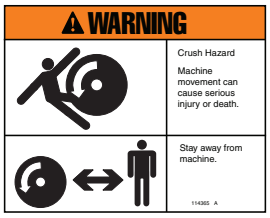
82558



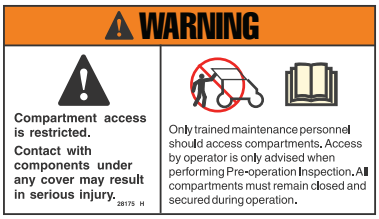
114374



114365



28175



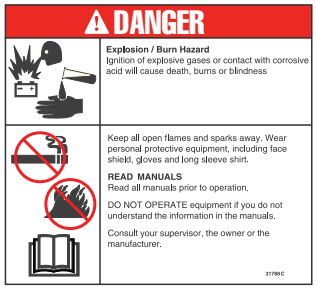
114367



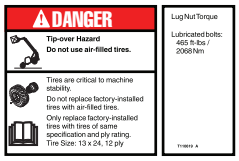
28162



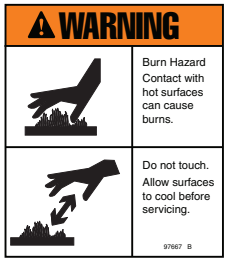
31788



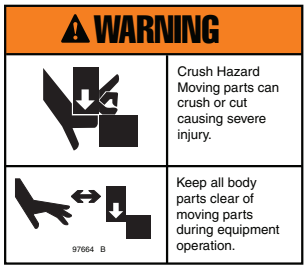
T110619



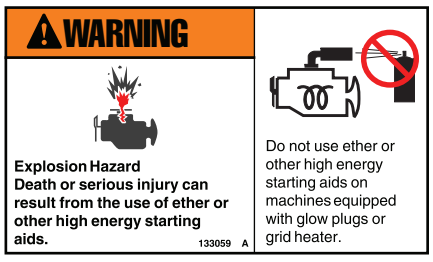
97667



97664

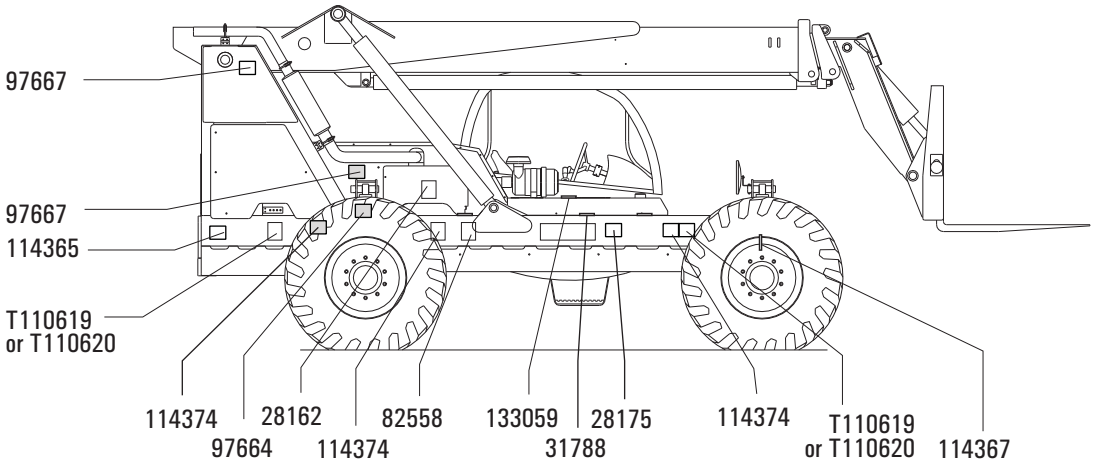


133059



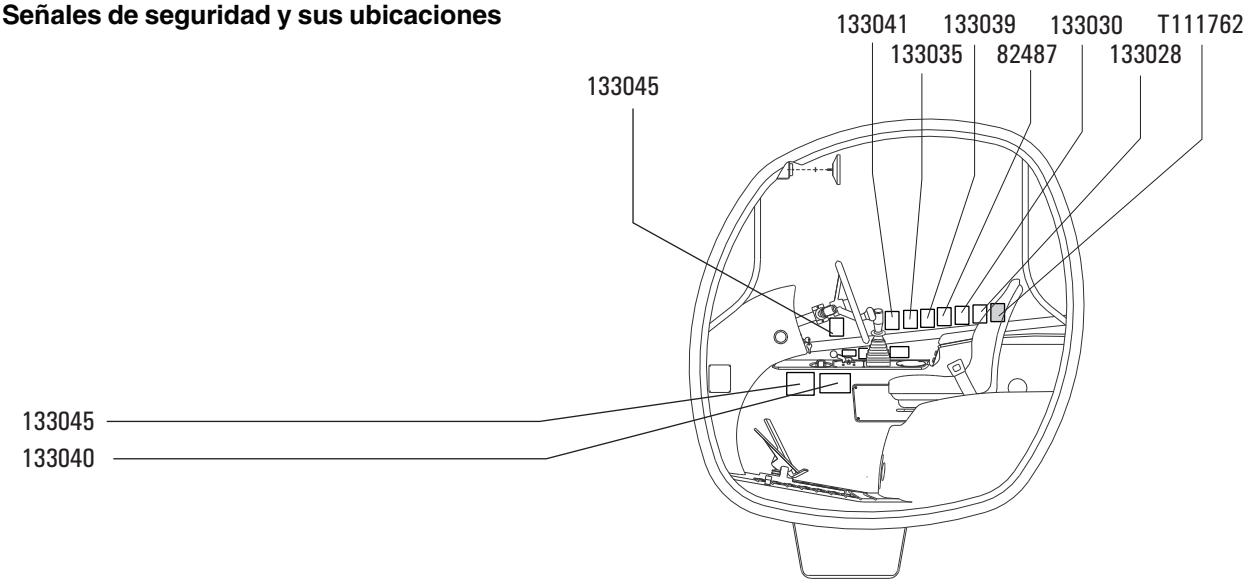
T110620





Seguridad general

Señales de seguridad y sus ubicaciones



T111762



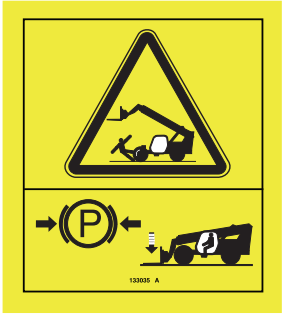
133045



133041



133035



133028



133039



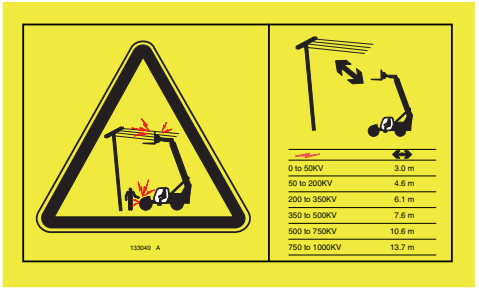
133030



82487

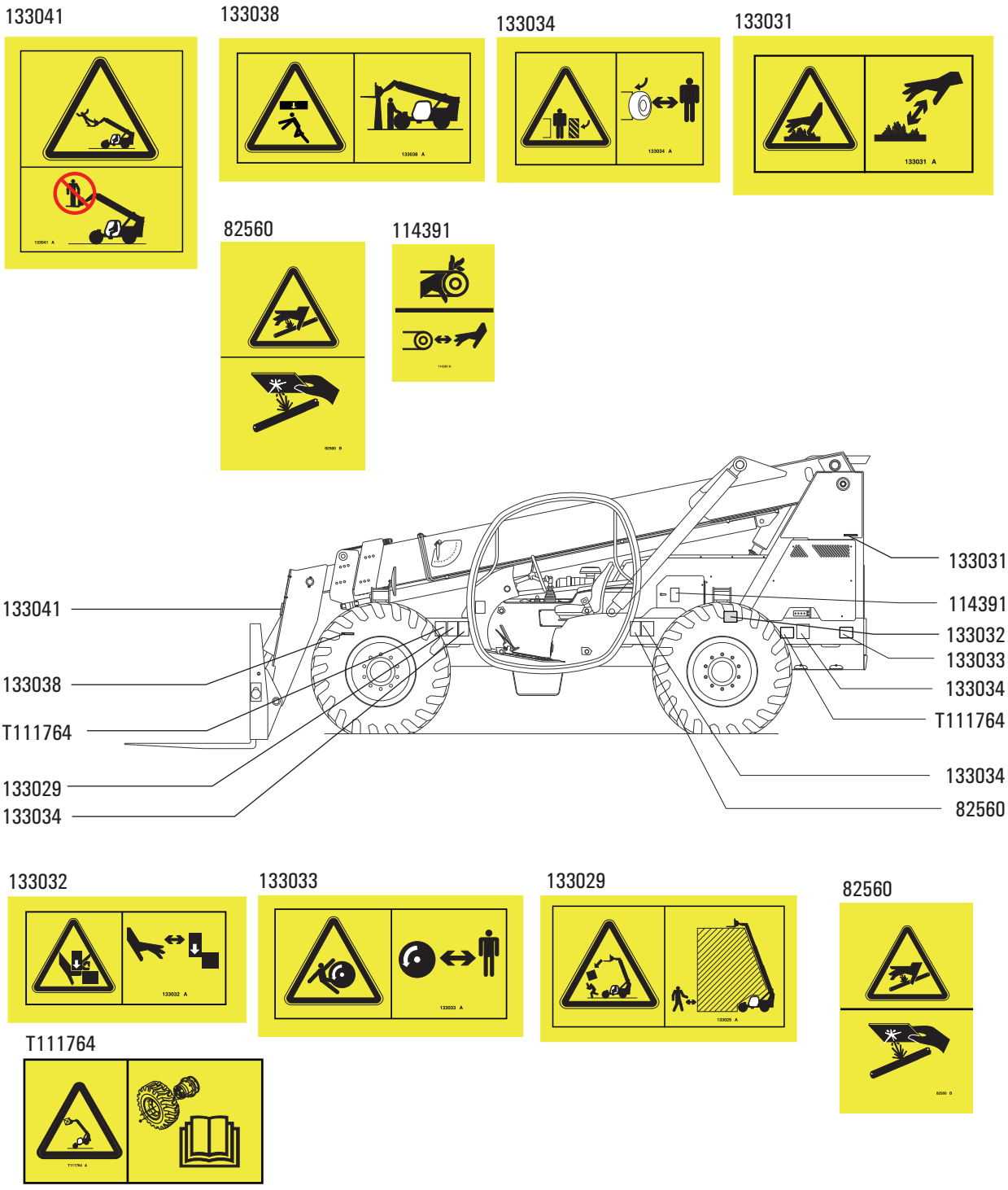


133040



Seguridad general

Señales de seguridad y sus ubicaciones



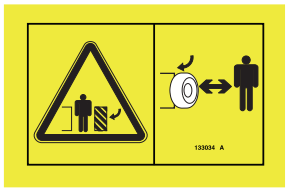
Seguridad general

Señales de seguridad y sus ubicaciones

133031



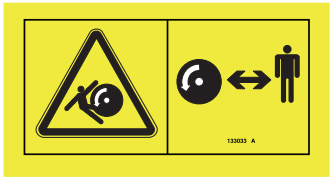
133034



82560



133033



133029



82481



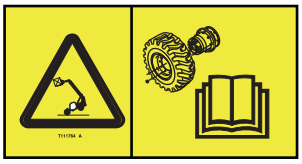
82473



133032

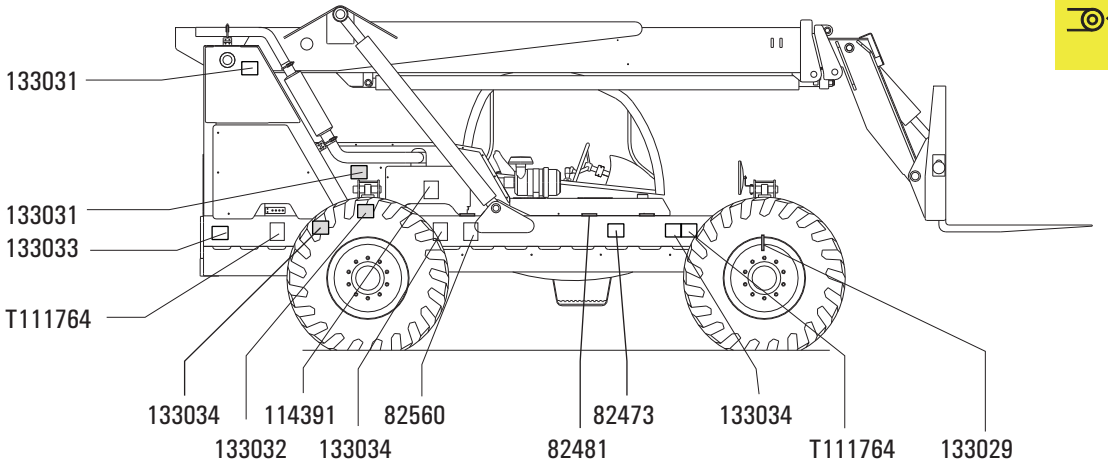


T111764



114391





Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgos de vuelco



Utilizando el diagrama de cargas, confirme si la carga se encuentra dentro de los límites de capacidad nominal de la máquina. No sobrepase la capacidad de carga nominal.

No eleve la carga si el terreno no puede soportar todas las fuerzas ejercidas por la máquina.

No baje la carga sin replegar primero la pluma.



No utilice la máquina si no dispone del diagrama de cargas.

No sobrepase la capacidad nominal de cada configuración.

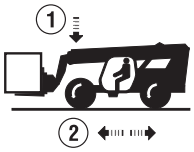
No eleve la pluma si la máquina no está nivelada. El indicador de nivelación de la máquina debe indicar cero grados.

No nivele la máquina mediante el control de balanceo del bastidor salvo que el indicador del ángulo de la pluma indique cero grados o menos.



No utilice el control de balanceo para colocar una carga elevada.

No conduzca para colocar una carga ya elevada.



Siempre que conduzca, mantenga la pluma horizontal o más baja, y la carga cerca del suelo.

No presione el botón de desactivación del sistema hidráulico mientras la máquina se desplaza. Causaría una pérdida inmediata de energía hidráulica y la activación del freno de estacionamiento.



Conduzca la máquina a velocidades que permitan mantener la carga bajo control. Comience y termine todos los movimientos con suavidad.

No eleve la carga a menos que esté bien colocada o sujeta a la horquilla o a un implemento autorizado.

No utilice la máquina con viento fuerte o racheado. No aumente la superficie del portahorquillas ni de la carga. Cuanto más se aumente la superficie expuesta al viento, menor será la estabilidad de la máquina.

Cuando conduzca la máquina en la posición de avance sobre terrenos irregulares, escombros, superficies inestables o resbaladizas, o cerca de socavones y pendientes, extreme las medidas de precaución y conduzca a velocidad reducida.

No modifique ni desactive en modo alguno los elementos de seguridad o de estabilidad de la máquina.

No sustituya ninguno de los elementos esenciales para la estabilidad de la máquina por otro elemento de características o peso diferente.

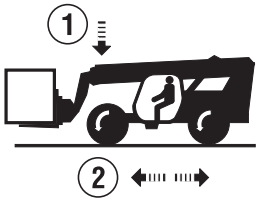
No sustituya los neumáticos originales por neumáticos de otras características o con un tipo de cubierta distinto.

No sustituya los neumáticos originales rellenos de lastre por neumáticos de aire. El peso de las ruedas es crucial para la estabilidad de la máquina.

Los neumáticos rellenos de aire deben ser de fábrica. Las máquinas equipadas con neumáticos de aire también están equipadas con contrapesos adicionales. No sustituya los neumáticos estándar originales por neumáticos rellenos de aire.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Conducción en pendientes



Siempre que conduzca, mantenga la pluma horizontal o más baja, y la carga cerca del suelo.

Para subir pendientes con la máquina cargada, avance con la carga orientada hacia el lado ascendente de la pendiente. Si la máquina está descargada, avance con la horquilla o el implemento hacia el lado descendente de la pendiente.

En terrenos en cuesta, siempre suba y baje en línea recta por la pendiente, y siempre con una marcha engranada. No se cruce en la pendiente cuando la máquina esté subiendo o bajando por ella.

Adapte la velocidad y la trayectoria de avance al estado del terreno, agarre, inclinación, ubicación del personal y cualquier otro factor que pueda representar un riesgo. Nunca conduzca la máquina a menos que la pluma y el equipo se encuentren en su posición de transporte correcta.

Para determinar si una máquina puede volcar durante su funcionamiento dinámico, deben considerarse muchos factores. Entre ellos se cuentan las condiciones del pavimento o terreno, la estabilidad y la pendiente, así como el equipamiento de la máquina, la habilidad del operario, la posición de la carga, la presión de inflado de los neumáticos, la velocidad de la máquina, etc.

El potencial de volcado de una máquina también depende en gran medida de la calidad de las órdenes del operario, como la velocidad, la suavidad de sus operaciones, la posición del implemento y la carga.

Cada zona de obra y cada carretera puede tener condiciones de pendiente diferentes, terrenos más duros o más suaves y variaciones por actividades o condiciones meteorológicas cambiantes.

Los operarios deben recibir la formación correspondiente y utilizar su mejor juicio y experiencia para tomar las precauciones necesarias que permitan impedir los vuelcos.

Los operarios deben informarse sobre las variables de cada lugar de trabajo y evitar sobrepasar las posibilidades de la máquina (o las suyas propias) teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y del terreno.

⚠ Riesgos de caída



Use siempre un cinturón de seguridad al manejar la máquina.

Mientras maneje la máquina, permanezca en todo momento dentro de la cabina.

Entre o salga de la cabina siempre mirando de frente a la máquina, utilizando los escalones y pasamanos instalados y manteniendo en todo momento tres puntos de contacto.



No utilice el volante ni ningún otro mando como sujeción o pasamanos.

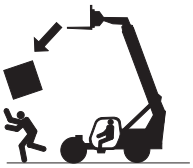


No permita que nadie se suba a la máquina ni a la horquilla.

No transporte ni eleve personal con esta máquina.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgos de colisión



Mantenga a personas, equipos y material fuera del área de trabajo. No maneje la máquina habiendo personas debajo o cerca de la pluma elevada, tanto si está cargada como descargada.

No engrane la transmisión salvo que el freno de estacionamiento esté accionado.

No conduzca la máquina con visibilidad limitada.

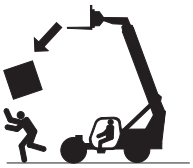
No eleve la pluma salvo que el freno de estacionamiento esté accionado.

No maneje la máquina si la alarma de marcha atrás está defectuosa.

Los operarios deben cumplir las normas gubernamentales, de la entidad explotadora y del lugar de trabajo referentes al uso de equipos de protección personal.

No accione el botón de desactivación del sistema hidráulico estando el motor en marcha.

⚠ Riesgos de caída de objetos

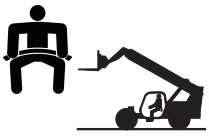


Conduzca la máquina a velocidades que permitan mantener la carga bajo control. Comience y termine todos los movimientos con suavidad.

Mantenga a personas, equipos y material fuera del área de trabajo. No maneje la máquina habiendo personas debajo o cerca de la pluma elevada, tanto si está cargada como descargada.

No presione el botón de desactivación del sistema hidráulico mientras la máquina se desplaza. Causaría una pérdida inmediata de energía hidráulica y la activación del freno de estacionamiento.

⚠ Riesgo de lesiones







Antes de encender el motor, ajuste el asiento y abróchese el cinturón de seguridad.

No utilice la máquina si existe alguna fuga de aire o aceite hidráulico. Las fugas de líquido bajo presión pueden penetrar en la piel, causando lesiones graves. Antes de desconectar conductos hidráulicos, alivie la presión de su interior. Manténgase lejos de fugas y poros superficiales. Utilice un trozo de papel o de cartón para detectar fugas. No utilice la mano.

Cualquier líquido inyectado en la piel debe ser eliminado quirúrgicamente en un plazo de pocas horas por un médico familiarizado con este tipo de lesiones. De lo contrario, se producirá gangrena.

Seguridad en el área de trabajo

Para evitar intoxicaciones por monóxido de carbono, utilice siempre la máquina en una zona bien ventilada.

El contacto indebido con cualquiera de los componentes situados debajo de las cubiertas puede causar graves lesiones. Sólo el personal de mantenimiento debidamente formado debe tener acceso a los compartimentos. El operario sólo debe acceder a estos componentes para realizar la inspección previa al trabajo. Todos los compartimentos deben permanecer cerrados y asegurados durante el funcionamiento.

⚠ Riesgos derivados del uso de máquinas dañadas

No utilice ninguna máquina dañada o que no funcione correctamente.

Antes de comenzar un nuevo turno de trabajo, inspeccione la máquina y compruebe todas sus funciones. Identifique y retire inmediatamente del servicio cualquier máquina dañada o averiada.

Asegúrese de haber realizado todas las tareas de mantenimiento según las especificaciones de este manual y del manual de mantenimiento de Genie correspondiente.

Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Asegúrese de que los manuales del operario y de seguridad estén completos y legibles, y de que se encuentren en el cajetín situado en la cabina.

No intente encender la máquina remolcándola ni empujándola.

No intente utilizar la horquilla o implemento para apalancar o separar cargas unidas o congeladas.

⚠ Riesgos de quemaduras



Deje que las superficies calientes se enfríen antes de tocarlas o manipularlas.

⚠ Riesgo de dañar los componentes

Para arrancar el motor con ayuda de una batería o cargador auxiliar, la tensión de éste no debe ser superior a 12 V.

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

No haga girar a izquierda o derecha los neumáticos delanteros sobre pavimento seco mientras el bloqueo del diferencial está activado.

No bloquee el diferencial mientras la máquina se está desplazando.

⚠ Riesgos de incendio y explosión



No arranque el motor si percibe el olor o la presencia de combustible diésel, gasolina o de cualquier otra sustancia explosiva.

No reposte combustible con el motor en marcha.

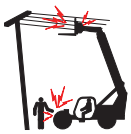
Cuando reposte combustible o cambie la batería, hágalo solamente en lugares abiertos y bien ventilados, lejos de chispas, llamas o cigarrillos encendidos.

No utilice la máquina en lugares peligrosos o en los que pueda haber partículas o gases explosivos o inflamables.

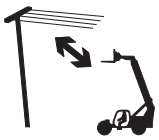
No pulverice éter en motores equipados con bujías incandescentes o con calentadores de rejilla de la toma de aire.

Seguridad en el área de trabajo

⚠ Riesgos de electrocución



Manténgase a una altura adecuada bajo las líneas de alta tensión. Consulte las distancias de seguridad obligatorias en el cuadro siguiente.



Tensión de la línea	Altura libre obligatoria
0 a 50 kV	3,0 m
50 a 200 kV	4,6 m
200 a 350 kV	6,1 m
350 a 500 kV	7,6 m
500 a 750 kV	10,6 m
750 a 1.000 kV	13,7 m

No utilice la máquina como conexión a tierra (masa) para soldar.

Consulte siempre al propietario de la línea eléctrica. Antes de comenzar a trabajar con la máquina, deberán retirarse o aislarse las líneas eléctricas.

⚠ Seguridad de las baterías

Riesgos de quemaduras

Las baterías contienen ácido. Siempre que manipule las baterías, utilice ropa aislante y gafas protectoras.

Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

Riesgo de explosión

Evite la presencia de chispas, llamas o cigarrillos encendidos cerca de las baterías. Las baterías desprenden gas explosivo.

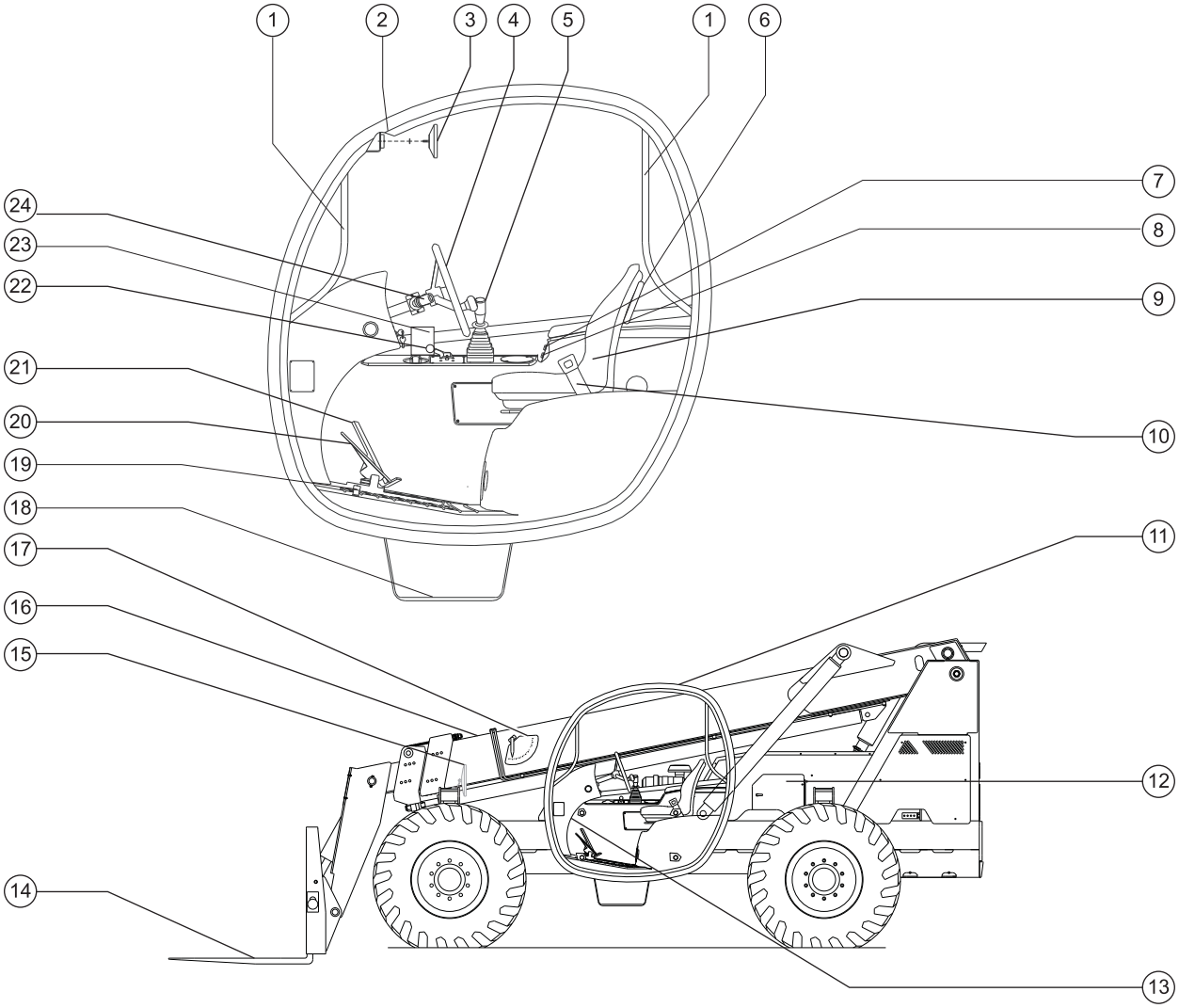
Riesgo de electrocución

Evite el contacto con terminales eléctricos.

Responsabilidades de la entidad explotadora

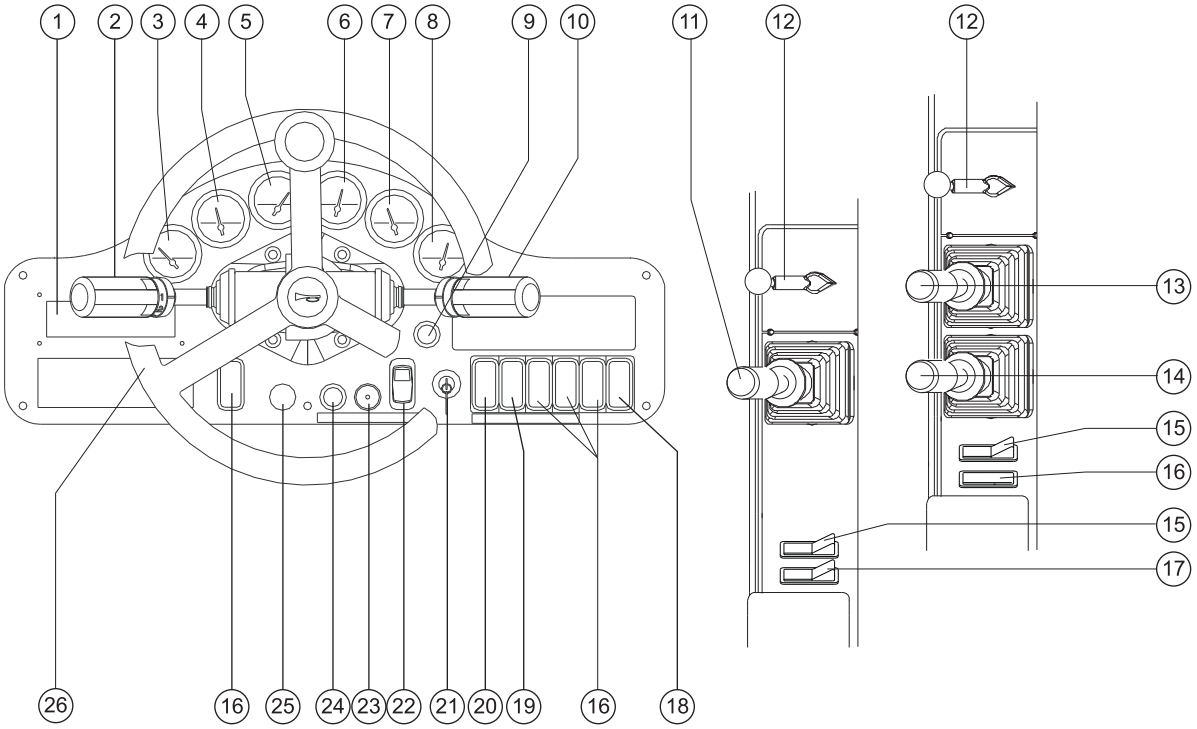
Las entidades explotadoras de la obra deberán proporcionar un entorno de trabajo seguro y garantizar el cumplimiento de las normas oficiales pertinentes locales y nacionales.

Leyenda



1 Pasamanos
2 Indicador de nivelación de la máquina
3 Espejo retrovisor interior
4 Volante
5 Palanca de control
6 Cajetín para los manuales del operario
7 Interruptor de control de balanceo
8 Interruptor de la hidráulica auxiliar
9 Asiento
10 Cinturón de seguridad
11 Cabina
12 Motor (bajo cubierta)
13 Panel de fusibles
14 Horquillas
15 Retrovisor externo (en la parte opuesta de la máquina)
16 Pluma
17 Indicador del ángulo de la pluma
18 Escalón
19 Interruptor de bloqueo del diferencial
20 Pedal del freno de servicio
21 Pedal del acelerador
22 Conmutador selector de giro
23 Diagramas de carga
24 Palanca de control de la transmisión

Mandos



1 Mandos de la calefacción

2 Palanca de control de la transmisión

3 Indicador de nivel de combustible

4 Termómetro del agua del motor

5 Manómetro de aceite del motor

6 Termómetro del aceite de la transmisión

7 Manómetro del aceite de la transmisión

8 Voltímetro

9 Interruptor del limpiaparabrisas/lavaparabrisas delantero

10 Palanca de intermitentes y de las luces de emergencia (si existen)

11 Palanca de control con conmutador basculante (variante con palanca de control simple)

12 Conmutador selector de giro

13 Palanca de control de la pluma (variante con palanca de control doble)

14 Palanca de control de inclinación y balanceo (variante con palanca de control doble)

15 Interruptor de la hidráulica auxiliar

16 No utilizado

17 Interruptor de control de balanceo (variante con palanca de control simple)

18 Botón de la bujía de incandescencia (si existe)

19 Interruptor de la luz de carretera (si existe)

20 Interruptor de la luz de trabajo (si existe)

21 Interruptor de encendido

22 Interruptor del freno de estacionamiento

23 Piloto de presión de freno insuficiente

24 Botón de desactivación del sistema hidráulico

25 Botón de ayuda de arranque con éter (si existe)

26 Volante

Mandos

1 Mandos de la calefacción

2 Palanca de control de la transmisión

Para engranar la marcha de avance, desplace la palanca de control de la transmisión hacia usted y levántela. Para engranar la marcha atrás, desplace la palanca hacia usted y bájela. El punto muerto se obtiene desplazando la palanca a la posición central. Para cambiar a una marcha inferior, gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj. Para cambiar a una marcha superior, gire la palanca en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Si la pluma se eleva por encima de 60°, la transmisión cambiará al punto muerto y la función de balanceo del bastidor dejará de funcionar.

3 Indicador de nivel de combustible

4 Termómetro del agua del motor

5 Manómetro de aceite del motor

6 Termómetro del aceite de la transmisión

7 Manómetro del aceite de la transmisión

8 Voltímetro

9 Interruptor del limpiaparabrisas/lavaparabrisas delantero

Para que el limpiaparabrisas funcione a baja velocidad, gire el interruptor un clic en el sentido de las agujas del reloj. Para que el limpiaparabrisas funcione a alta velocidad, gire el interruptor dos clics en el sentido de las agujas del reloj. Para reducir la velocidad de funcionamiento del limpiaparabrisas o apagarlo, gire el interruptor en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

10 Palanca de intermitentes y de las luces de emergencia (si existen)

Para activar el intermitente izquierdo, desplace la palanca alejándola de usted y súbala. Para activar el intermitente derecho, desplace la palanca hacia usted y bájela. Para encender las luces de emergencia, gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj. Para apagar las luces de emergencia, gire la palanca en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

11 Palanca de control con conmutador basculante (variante con palanca de control simple)

Para elevar la pluma, tire de la palanca de control hacia arriba. Para bajar la pluma, empuje la palanca de control hacia abajo. Para extender la pluma, empuje la palanca de control hacia la derecha. Para replegar la pluma, empuje la palanca de control hacia la izquierda. Para bascular la horquilla hacia arriba, mantenga presionado el interruptor del pulgar y tire de la palanca de control hacia atrás. Para bascular la horquilla hacia abajo, mantenga presionado el interruptor del pulgar y empuje la palanca de control hacia delante.

12 Conmutador selector de giro

Para activar las cuatro ruedas como direccionales, desplace hacia delante el selector de dirección. Para activar sólo dos ruedas como direccionales, sitúe el selector de dirección en la posición central. Para activar las cuatro ruedas como direccionales con giro coordinado (modo de “cangrejo”), desplace hacia atrás el selector de dirección.

13 Palanca de control de la pluma (variante con palanca de control doble)

Para elevar la pluma, tire de la palanca de control hacia arriba. Para bajar la pluma, empuje la palanca de control hacia abajo. Para extender la pluma, empuje la palanca de control hacia la derecha. Para replegar la pluma, empuje la palanca de control hacia la izquierda.

14 Palanca de control de inclinación y balanceo (variante con palanca de control doble)

Para bascular la horquilla hacia arriba, tire de la palanca de control hacia atrás. Para bascular la horquilla hacia abajo, empuje la palanca de control hacia delante. Para balancear la máquina hacia la derecha, empuje la palanca de control hacia la derecha. Para balancear la máquina hacia la izquierda, empuje la palanca de control hacia la izquierda.

Mandos

15 Interruptor de la hidráulica auxiliar

Para alimentar hidráulicamente los implementos que lo requieran, mantenga presionado el interruptor de la hidráulica auxiliar.

16 No utilizado

17 Interruptor de control de balanceo (variante con palanca de control simple)

Presione el lado derecho del conmutador basculante y la máquina se balanceará hacia la derecha. Presione el lado izquierdo del conmutador basculante y la máquina se balanceará hacia la izquierda.

18 Botón de la bujía de incandescencia (si existe)

Para encender las bujías de incandescencia, mantenga presionada la parte superior del conmutador correspondiente.

19 Interruptor de la luz de carretera (si existe)

Para encender las luces de carretera, presione la parte superior del conmutador basculante. Para apagar las luces de carretera, presione la parte inferior del conmutador basculante.

20 Interruptor de la luz de trabajo (si existe)

Para encender las luces de trabajo, presione la parte superior del conmutador basculante. Para apagar las luces de trabajo, presione la parte inferior del conmutador basculante.

21 Interruptor de encendido

Gire la llave hacia la izquierda para encender los accesorios. Para encender el motor, gire la llave hasta la posición de arranque.

22 Interruptor del freno de estacionamiento

Para activar el freno de estacionamiento, presione la parte superior del conmutador basculante. Para soltar el freno de estacionamiento, presione la parte inferior del conmutador.

23 Piloto de presión de freno insuficiente

Si se ilumina, indica una presión de freno insuficiente.

24 Botón de desactivación del sistema hidráulico

Para desactivar las funciones controladas hidráulicamente cuando desee arrancar el motor en tiempo frío, mantenga presionado el botón de desactivación del sistema hidráulico.

25 Botón de ayuda de arranque con éter (si existe)

Para arrancar en tiempo frío, mantenga presionado el botón de ayuda de arranque mediante éter.

26 Volante

Para orientar las ruedas delanteras hacia la derecha, gire el volante a la derecha. Para orientar las ruedas delanteras hacia la izquierda, gire el volante a la izquierda.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione siempre la máquina antes de comenzar cualquier trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección previa al manejo de la máquina.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operan correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos sobre la inspección previa al manejo de la máquina

El operario es responsable de efectuar una inspección previa al manejo de la máquina, así como de llevar a cabo el mantenimiento rutinario.

La inspección previa al manejo de la máquina es una inspección visual que el operario debe realizar antes de cada turno de trabajo. El objetivo es detectar cualquier posible daño en la máquina antes de que el operario compruebe las funciones.

La inspección previa al manejo de la máquina también sirve para determinar si será necesario realizar algún procedimiento de mantenimiento rutinario. El operario deberá realizar únicamente aquellos procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.

Consulte la lista de la siguiente página y compruebe cada uno de los elementos.

Si detecta algún daño o alteración no autorizada con respecto a las condiciones en que recibió la máquina de fábrica, identifíquela con una etiqueta distintiva y retírela del servicio.

Las reparaciones en la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante. Una vez realizadas las reparaciones, el operario deberá volver a efectuar una inspección previa al manejo de la máquina antes de comenzar a comprobar las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán encomendarse a técnicos de mantenimiento cualificados, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Inspecciones

Inspección previa al manejo de la máquina

- ❏ Asegúrese de que los manuales del operario y de seguridad estén completos y legibles y de que se encuentren en el cajetín del habitáculo.
- ❏ Compruebe que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles. Consulte la sección Inspecciones.
- ❏ Compruebe el nivel de aceite del motor y asegúrese de que no haya fugas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Compruebe el nivel de aceite hidráulico y asegúrese de que no haya fugas. Añada aceite si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Compruebe el nivel de refrigerante del motor y asegúrese de que no haya fugas. Añada refrigerante si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Compruebe el nivel del líquido de la batería y asegúrese de que no haya fugas. Añada agua destilada si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.
- ❏ Modelos con neumáticos inflables: Compruebe la presión de los neumáticos. Añada aire si es necesario. Consulte la sección Mantenimiento.

Revise los siguientes componentes y zonas en busca de posibles daños, modificaciones no autorizadas y piezas ausentes o incorrectamente instaladas:

- ❏ Componentes eléctricos, cables de conexión y cables eléctricos
- ❏ Tubos hidráulicos, piezas de conexión, cilindros y distribuidores
- ❏ Depósitos hidráulicos y de combustible
- ❏ Motores y cubos de tracción
- ❏ Pastillas de fricción de la pluma
- ❏ Neumáticos y llantas
- ❏ Motor y componentes relacionados
- ❏ Limitadores
- ❏ Sensores de ejes y dirección
- ❏ Luces, alarmas y balizas (si existen)
- ❏ Pasadores, tuercas, pernos y otros elementos de fijación

Extienda la pluma y revise la máquina completa en busca de:

- ❏ Grietas en soldaduras o componentes estructurales
- ❏ Abolladuras o daños en la máquina
- ❏ Herrumbre, corrosión u oxidación excesivas

- ❏ Asegúrese de que no falte ningún componente estructural o esencial y de que los correspondientes pasadores y elementos de fijación estén correctamente colocados y bien apretados.
- ❏ Asegúrese de que el parabrisas y las ventanas (si existen) estén limpios y libres de obstrucciones que puedan limitar la visibilidad.
- ❏ Una vez que haya terminado la inspección, asegúrese de que todas las protecciones, pantallas y cubiertas del habitáculo estén correctamente colocadas y aseguradas.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

Antes de continuar con la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido los procedimientos de comprobación de las funciones.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos sobre la comprobación de las funciones

El objetivo de comprobar todas las funciones de la máquina es detectar cualquier defecto de funcionamiento antes de ponerla en servicio. El operario debe seguir las instrucciones paso a paso para probar todas las funciones de la máquina.

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente. Si se descubren anomalías en el funcionamiento, la máquina deberá identificarse con una etiqueta distintiva y retirarse del servicio. Las reparaciones en la máquina sólo deben encomendarse a un técnico de mantenimiento cualificado, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Una vez finalizada la reparación, el operario deberá efectuar una inspección previa al manejo y comprobar de nuevo todas las funciones antes de poner la máquina en servicio.

Comprobación de las funciones

1 Elija una zona firme, llana y sin obstáculos para realizar la comprobación. Asegúrese de que no haya ninguna carga en la horquilla o implemento.

2 Entre a la cabina y siéntese en el asiento.

3 Póngase el cinturón de seguridad.

4 Ajuste el espejo retrovisor interior y el espejo exterior derecho, si fuese necesario.

5 Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté accionado y de que el control de la transmisión esté en punto muerto.

6 Arranque el motor. Consulte el apartado Arranque del motor en la sección Instrucciones de funcionamiento.

Inspecciones

Prueba de la palanca de control simple (si existe)

7 Utilizando la palanca de control, levante brevemente la pluma, extiéndala, retráigala y bájela.

⊙ Resultado: Todas las funciones deben responder con suavidad.

8 Utilizando la palanca de control y el interruptor del pulgar, bascule brevemente la horquilla hacia arriba y luego hacia abajo.

⊙ Resultado: La función debe responder con suavidad.

Prueba de la palanca de control doble (si existe)

9 Utilizando la palanca de control de la pluma, levante ésta brevemente, extiéndala, retráigala y bájela.

⊙ Resultado: Todas las funciones deben responder con suavidad.

10 Utilizando la palanca de control de inclinación y balanceo, bascule brevemente la horquilla hacia arriba y hacia abajo.

⊙ Resultado: La función debe responder con suavidad.

11 Utilizando la palanca de control de inclinación y balanceo, balancee brevemente la máquina hacia la derecha y la izquierda.

⊙ Resultado: La función de nivelación del bastidor debe funcionar con suavidad.

Prueba del control de balanceo (si la máquina dispone de palanca de control simple)

12 Presione el lado derecho del conmutador basculante de control de balanceo.

⊙ Resultado: La máquina debe balancearse hacia la derecha.

13 Presione el lado izquierdo del conmutador basculante de control de balanceo.

⊙ Resultado: La máquina debe balancearse hacia la izquierda.

Prueba de la dirección

14 Desplace el selector de dirección para activar las cuatro ruedas como direccionales.

15 Compruebe el funcionamiento de la dirección girando el volante aproximadamente 1/4 de vuelta en cada dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas delanteras deben orientarse en la misma dirección que el volante. Las ruedas traseras deben orientarse en la dirección opuesta.

16 Coloque rectas las ruedas.

17 Para activar sólo dos ruedas como direccionales, desplace el selector de dirección a la posición central.

18 Compruebe el funcionamiento de la dirección girando el volante aproximadamente 1/4 de vuelta en cada dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas delanteras deben orientarse en la misma dirección que el volante. Las ruedas traseras deben permanecer invariables.

19 Coloque rectas las ruedas.

20 Desplace el selector de dirección para activar las cuatro ruedas como direccionales con giro coordinado (modo de “cangrejo”).

21 Compruebe el funcionamiento de la dirección girando el volante aproximadamente 1/4 de vuelta en cada dirección.

⊙ Resultado: Las ruedas delanteras y traseras deben orientarse en la misma dirección que el volante.

Inspecciones

Prueba de la transmisión y de los frenos

22 Asegúrese de que la pluma esté completamente bajada y replegada.

23 Pise el pedal del freno de servicio.

24 Desplace la palanca de mando de la transmisión hacia la posición de avance. Suelte lentamente el pedal del freno de servicio. Tan pronto como la máquina comience a moverse, pise el pedal del freno de servicio.

⊙ Resultado: La máquina debe avanzar y luego detenerse bruscamente.

25 Desplace la palanca de mando de la transmisión hacia la posición de marcha atrás. Suelte lentamente el pedal del freno de servicio. Tan pronto como la máquina comience a moverse, pise el pedal del freno de servicio.

⊙ Resultado: La máquina debe retroceder y luego detenerse bruscamente. La alarma acústica de marcha atrás debe activarse tan pronto como la palanca de control de la transmisión se desplace a la posición de retroceso.

26 Desplace la palanca de mando de la transmisión hacia el punto muerto.

27 Presione la parte superior del interruptor del freno de estacionamiento.

⊙ Resultado: El piloto rojo del freno de estacionamiento debe iluminarse para indicar que éste se ha activado.

28 Desplace la palanca de mando de la transmisión hacia delante, y luego a la posición de marcha atrás.

⊙ Resultado: La máquina no debe moverse.

Prueba del sistema hidráulico auxiliar (si la máquina dispone de portahorquillas giratorio o ladeable)

29 Utilizando el interruptor de la hidráulica auxiliar, gire brevemente el portahorquillas hacia la derecha y la izquierda.

⊙ Resultado: La función debe responder con suavidad.

Prueba del supresor de tracción y balanceo

30 Eleve la pluma por encima de 60 grados.

31 Pise el pedal del freno de servicio.

32 Presione la parte inferior del interruptor del freno de estacionamiento para liberar éste.

33 Ponga la palanca de control de la transmisión en la posición de avance.
⚠ Suelte lentamente el pedal del freno de servicio.

⊙ Resultado: La función de avance deberá estar anulada.

34 Ponga la palanca de transmisión en punto muerto. Pise el pedal del freno de servicio y active el freno de estacionamiento.

35 ⚠ Balancee lentamente la máquina hacia la izquierda y la derecha.

⊙ Resultado: La función de balanceo debe estar anulada.

Prueba de las luces de carretera

36 Compruebe si todas las luces funcionan correctamente.

Inspecciones



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

Antes de pasar a la siguiente sección, asegúrese de haber leído y comprendido el apartado sobre la inspección del lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

Mediante la inspección del lugar de trabajo, el operario puede determinar si éste es adecuado para utilizar la máquina con total seguridad. El operario debe comprobar el lugar de trabajo antes de llevar la máquina hasta allí.

Es responsabilidad del operario leer y recordar los riesgos inherentes a cada lugar de trabajo, así como tenerlos presentes y evitarlos siempre que ponga en movimiento, prepare o utilice la máquina.

Inspección del lugar de trabajo

Tenga en cuenta las siguientes situaciones de riesgo y evítelas:

- Desniveles o agujeros
- Baches, obstáculos en el suelo o escombros
- Superficies en pendiente
- Superficies inestables o resbaladizas
- Obstáculos elevados o cables de alta tensión
- Lugares peligrosos
- Superficies sin la estabilidad suficiente para resistir todas las fuerzas de carga que ejerce la máquina
- Condiciones meteorológicas y del viento
- Presencia de personal no autorizado
- Otras posibles situaciones de riesgo

Inspecciones

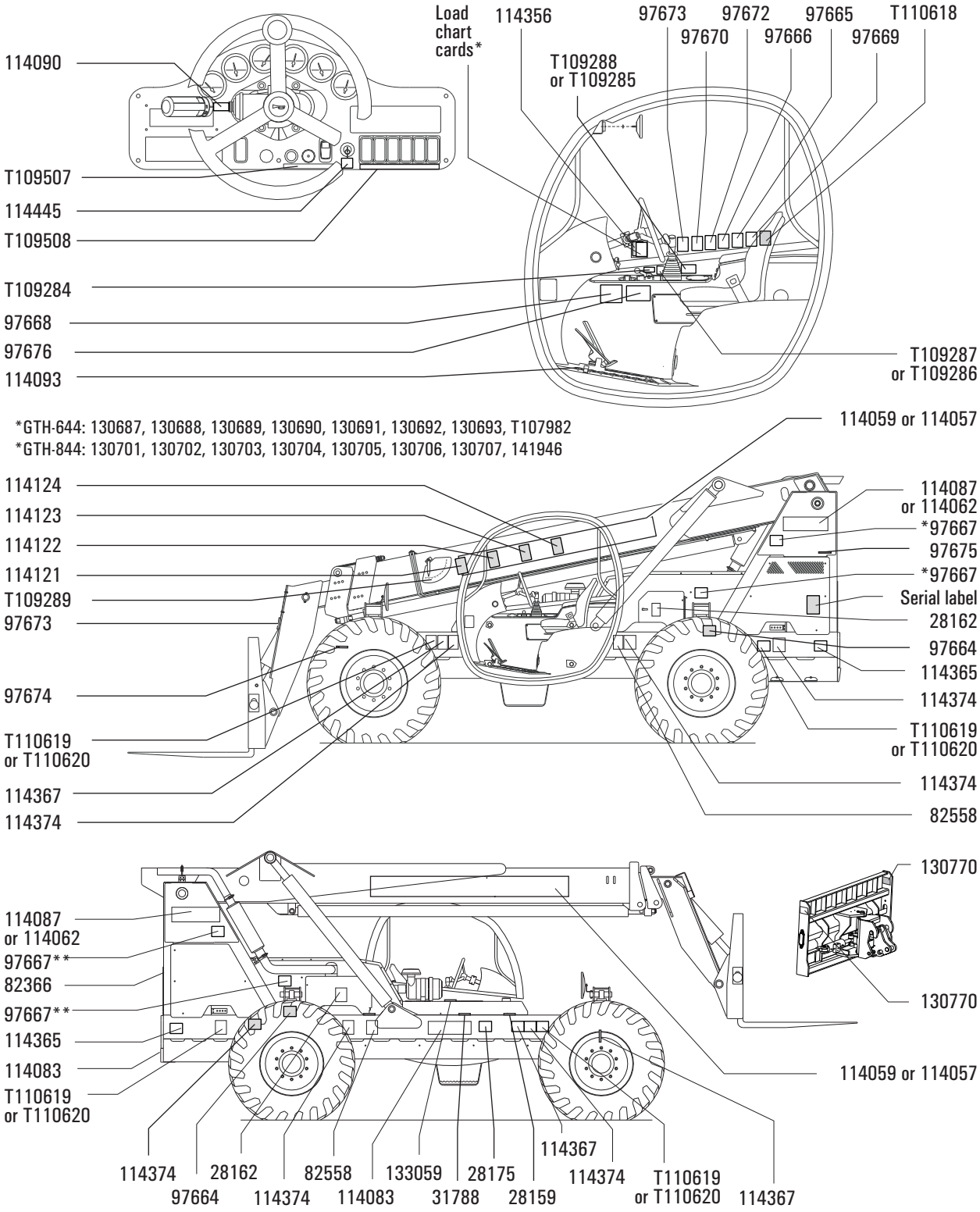
Inspección de las pegatinas que contienen texto

Compruebe si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Part No.	Description	Quantity
28159	Label - Diesel	1
28162	Warning - Bodily Injury Hazard	2
28175	Warning - Compartment Access	1
31788	Danger - Explosion/Burn Hazard	1
82366	Label - Chevron Rando	1
82558	Warning - Injection Hazard	2
97664	Warning - Crush Hazard, Moving Parts	2
97665	Warning - Bodily Injury Hazard	1
97666	Warning - Improper Operation	1
97667	Warning - Burn Hazard *Perkins models: decals on right side **JD models: decals on left side	2
97668	Warning - Overturning Hazard	1
97669	Warning - Falling Object Hazard	1
97670	Warning - Crush Hazard, Parking Brake	1
97672	Danger - Crush Hazard, No Riders	1
97673	Danger - Fall Hazard, No Riders	2
97674	Warning - Crush Hazard, Overhead Parts	1
97675	Warning - Burn Hazard, Hot Components	1
97676	Danger - Electrocution Hazard	1
114057	Cosmetic - Genie GTH-844	2
114059	Cosmetic - Genie GTH-644	2
114062	Cosmetic - GTH-844	2
114083	Cosmetic - Genie Logo	2
114087	Cosmetic - GTH-644	2
114090	Label - Transmission Control	1
114093	Notice - Axle Differential Lock	1
114121	Label - A	1
114122	Label - B	1
114123	Label - C	1
114124	Label - D	1
114356	Warning - Overturning Hazard, Load Charts	1
114365	Warning - Crush Hazard, Moving Machine	2
114367	Warning - Falling Object Hazard	3
114374	Warning - Crush Hazard, Tires	6
114445	Label - Ignition Switch	1
130687	Load Chart Card, Standard Forks, GTH-644	1
130688	Load Chart Card, Swing Carriage, GTH-644	1
130689	Load Chart Card, Pin-on Bucket, GTH-644	1
130690	Load Chart Card, Pin-on Truss Boom, GTH-644	1
130691	Load Chart Card, Quick Attach Bucket, GTH-644	1
130692	Load Chart Card, Quick Attach Truss Boom, GTH-644	1
130693	Load Chart Card, CAT Attachment, GTH-644	1
130701	Load Chart Card, Standard Forks, GTH-844	1

This inspection continues on the next page.

Inspecciones



Inspecciones

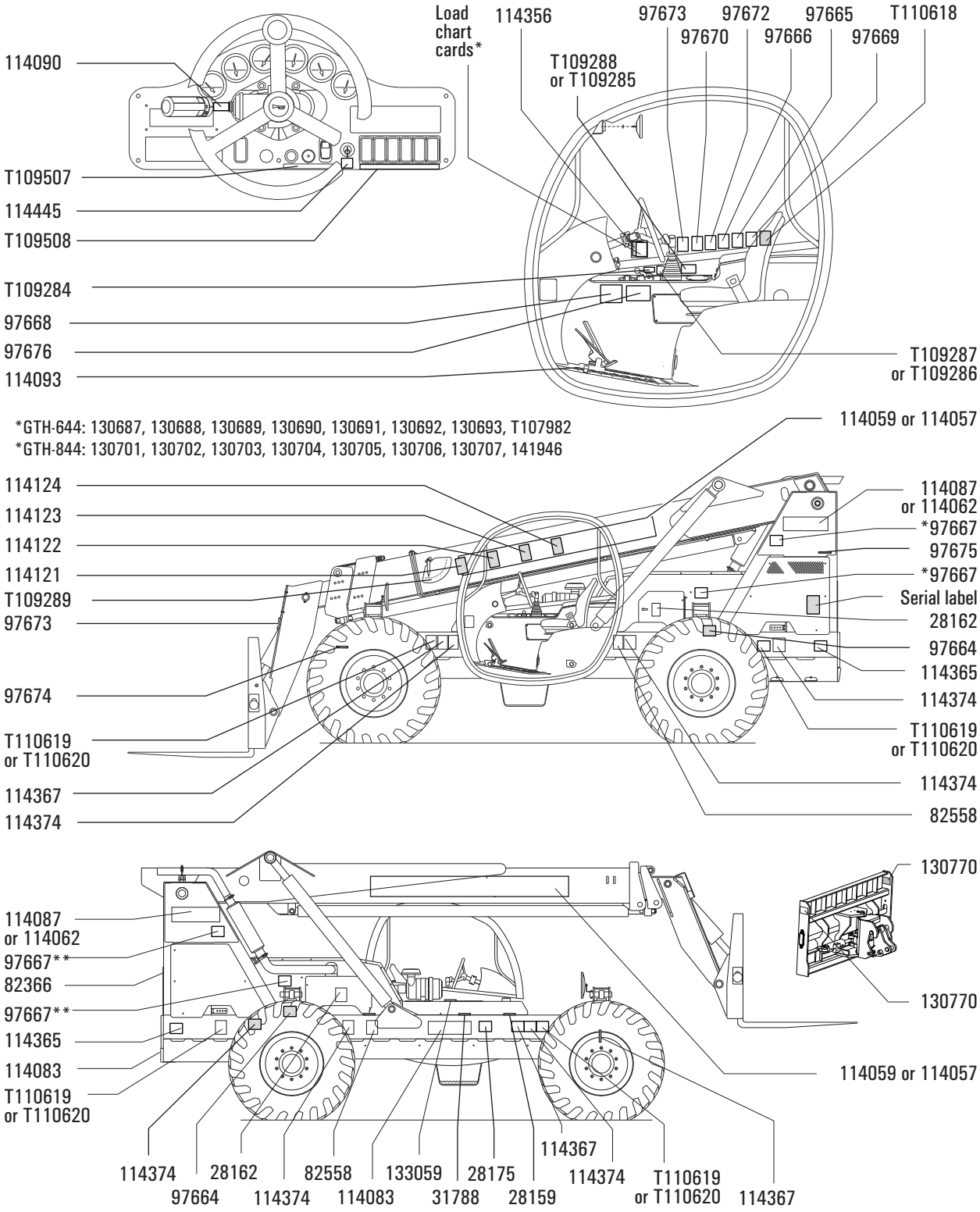
Inspección de las pegatinas que contienen texto

Compruebe si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

This inspection is a continuation from the previous page.

Part No.	Description	Quantity
130702	Load Chart Card, Swing Carriage, GTH-844	1
130703	Load Chart Card, Pin-on Bucket, GTH-844	1
130704	Load Chart Card, Pin-on Truss Boom, GTH-844	1
130705	Load Chart Card, Quick Attach Bucket, GTH-844	1
130706	Load Chart Card, Quick Attach Truss Boom, GTH-844	1
130707	Load Chart Card, CAT Attachment, GTH-844	1
133059	Warning - Explosion Hazard	1
141946	Load Chart Card, Quick Attach Swing Carriage, GTH-844	1
T107982	Load Chart Card, Quick Attach Swing Carriage, GTH-644	1
T109284	Label - Steer Model Selector	1
T109285	Label - Auxiliary Hydraulics	1
T109286	Label - Controller (Dual)	1
T109287	Label - Controller (Single)	1
T109288	Label - Stabilizers and Auxiliary Hydraulics	1
T109289	Label - Angle Indicator	1
T109507	Label - Dashboard Accessories	1
T109508	Label - Dashboard Buttons	1

Inspecciones



Inspecciones

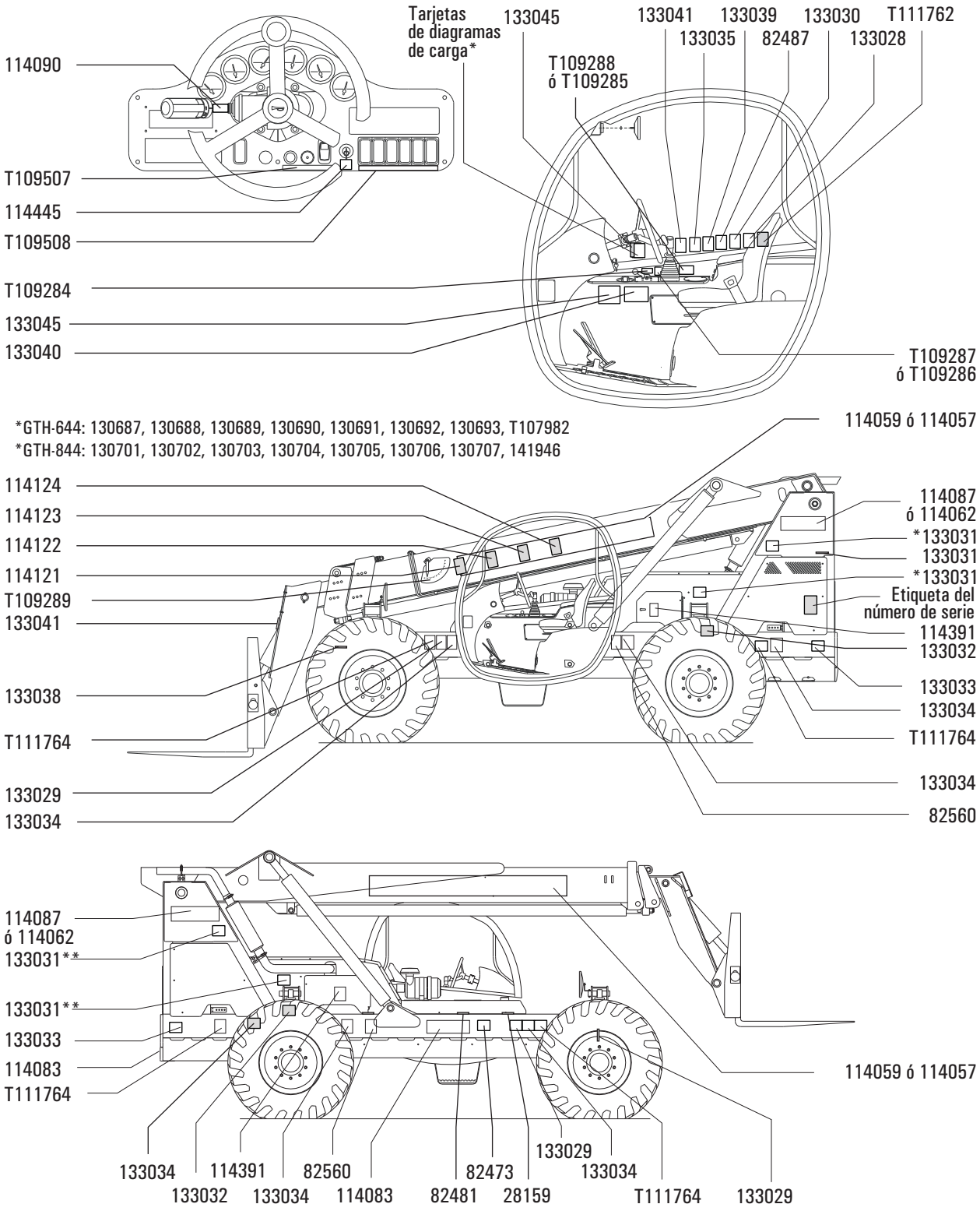
Inspección de las pegatinas que contienen símbolos

Compruebe si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

N° de pieza	Descripción	Cantidad
28159	Etiqueta: Diesel	1
82473	Advertencia: Acceso al compartimento	1
82481	Peligro: Riesgo de explosión/quemadura	1
82487	Advertencia: Manejo incorrecto	1
82560	Advertencia: Riesgo de perforación	2
114057	Cosmética: Genie GTH-844	2
114059	Cosmética: Genie GTH-644	2
114062	Cosmética: GTH-844	2
114083	Cosmética: Genie	2
114087	Cosmética: GTH-644	2
114090	Etiqueta: Control de la transmisión	1
114121	Etiqueta: A	1
114122	Etiqueta: B	1
114123	Etiqueta: C	1
114124	Etiqueta: D	1
114391	Etiqueta: Riesgo de lesiones	2
114445	Etiqueta: Interruptor de encendido	1
130687SP	Tarjeta de diagramas de carga, horquillas estándar, GTH-644	1
130688SP	Tarjeta de diagramas de carga, portahorquillas giratorio, GTH-644	1
130689SP	Tarjeta de diagramas de carga, implemento de cuchara, GTH-644	1
130690SP	Tarjeta de diagramas de carga, implemento de pluma portacimbras, GTH-644	1
130691SP	Tarjeta de diagramas de carga, cuchara de acoplamiento rápido, GTH-644	1
130692SP	Tarjeta de diagramas de carga, pluma portacimbras de acoplamiento rápido, GTH-644	1
130693SP	Tarjeta de diagramas de carga, implemento CAT, GTH-644	1
130701SP	Tarjeta de diagramas de carga, horquillas estándar, GTH-844	1
130702SP	Tarjeta de diagramas de carga, portahorquillas giratorio, GTH-844	1
130703SP	Tarjeta de diagramas de carga, implemento de cuchara, GTH-844	1
130704SP	Tarjeta de diagramas de carga, implemento de pluma portacimbras, GTH-844	1
130705SP	Tarjeta de diagramas de carga, cuchara de acoplamiento rápido, GTH-844	1
130706SP	Tarjeta de diagramas de carga, pluma portacimbras de acoplamiento rápido, GTH-844	1
130707SP	Tarjeta de diagramas de carga, implemento CAT, GTH-844	1
133028	Advertencia: Riesgo de caída de objetos	1
133029	Advertencia: Riesgo de caída de objetos	2
133030	Advertencia: Riesgo de lesiones	1
133031	Advertencia: Riesgo de quemaduras *Modelos Perkins: pegatinas en el lado derecho **Modelos JD: pegatinas en el lado izquierdo	3
133032	Advertencia: Riesgo de aplastamiento, piezas móviles	2
133033	Advertencia: Riesgo de aplastamiento, máquina en movimiento	2
133034	Advertencia: Riesgo de aplastamiento, neumáticos	6

Esta inspección continúa en la página siguiente.

Inspecciones



Inspecciones

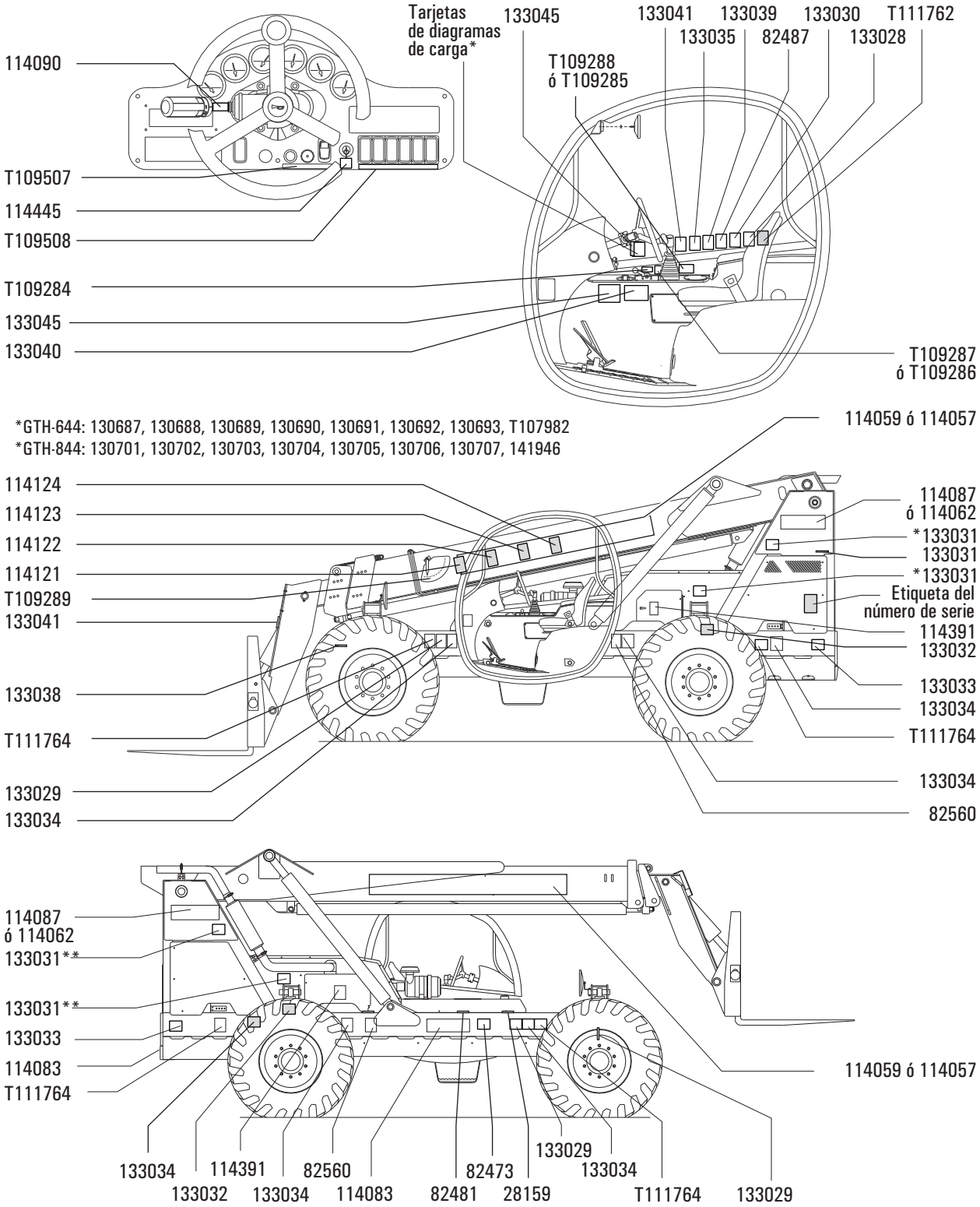
Inspección de las pegatinas que contienen símbolos

Compruebe si las pegatinas de la máquina contienen texto o símbolos. Realice una inspección adecuada para comprobar que todas las pegatinas estén en su sitio y sean legibles.

Esta inspección es una continuación de la página anterior.

N° de pieza	Descripción	Cantidad
133035	Advertencia: Riesgo de aplastamiento, freno de estacionamiento	1
133038	Advertencia: Riesgo de aplastamiento, piezas elevadas	1
133039	Peligro: Riesgo de aplastamiento, no se permiten ocupantes	1
133040	Peligro: Riesgo de electrocución	1
133041	Peligro: Riesgo de caída, no se permiten ocupantes	2
133045	Advertencia: Riesgo de vuelco, Diagramas de carga	2
141946SP	Tarjeta de diagramas de carga, portahorquillas giratorio de acoplamiento rápido, GTH-844	1
T107982SP	Tarjeta de diagramas de carga, portahorquillas giratorio de acoplamiento rápido, GTH-644	1
T109284	Etiqueta: Selector de dirección	1
T109285	Etiqueta: Hidráulica auxiliar	1
T109286	Etiqueta: Controlador simple	1
T109287	Etiqueta: Controlador doble	1
T109288	Etiqueta: Hidráulica de balanceo y auxiliar	1
T109289	Etiqueta: Indicador del ángulo de la pluma	1
T109507	Etiqueta: Botones del tablero de instrumentos	1
T109508	Etiqueta: Interruptores del tablero de instrumentos, opciones	1
T111762	Etiqueta: Riesgo de volcado, balanceo	1
T111764	Etiqueta: Riesgo de volcado, ruedas	4

Inspecciones



Instrucciones de funcionamiento



No utilice la máquina a menos que:

☑ Estudie y aplique los principios de seguridad de funcionamiento de la máquina, detallados en este manual del operario.

1 Evite situaciones de peligro.

2 Inspeccione la máquina siempre que vaya a comenzar un trabajo.

3 Antes de utilizar la máquina, compruebe que todas sus funciones operen correctamente.

4 Inspeccione el lugar de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente con el fin para el que fue diseñada.

Principios básicos

La sección Instrucciones de funcionamiento proporciona información sobre todos los aspectos del funcionamiento de la máquina. Es obligación del operario seguir todas las normas de seguridad e instrucciones recogidas en los manuales del operario y de seguridad.

Un montacargas de horquilla todoterreno de alcance variable está definido como vehículo de ruedas diseñado principalmente como carretilla elevadora con una pluma pivotante, que puede equiparse con diversos implementos para elevar materiales. Su utilización con cualquier otro fin es insegura y peligrosa.

Sólo debe permitirse utilizar la máquina a personal debidamente formado y autorizado. Si está previsto que varios operarios utilicen la máquina en diferentes momentos durante un mismo turno de trabajo, todos ellos deben disponer de la cualificación necesaria y seguir todas las normas de seguridad e instrucciones de los manuales del operario y de seguridad. Esto significa que cada nuevo operario debe efectuar una inspección previa al manejo, comprobar las funciones e inspeccionar el lugar de trabajo antes de utilizar la máquina.

Instrucciones de funcionamiento

Freno de estacionamiento

Antes de elevar la pluma o de alejarse de la máquina, utilice el interruptor del freno de estacionamiento para inmovilizarla.

Para activar el freno de estacionamiento, presione la parte superior del conmutador basculante.

Para soltar el freno de estacionamiento, presione la parte inferior del conmutador.

Freno de servicio

Utilice el pedal del freno de servicio para controlar la velocidad de la máquina y para detener el desplazamiento de ésta.

Para detener la máquina, pise y mantenga el pedal del freno de servicio.

Para controlar la velocidad de la máquina, pise y vuelva a soltar el pedal del freno de servicio.

Arranque del motor

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté accionado y de que la palanca de control de la transmisión esté en punto muerto.

2 Inserte la llave en el interruptor de encendido.

3 Gire la llave hasta que el motor arranque.

Si el motor no se pone en marcha al cabo de 30 segundos, determine la causa y repare cualquier fallo de funcionamiento. Espere 120 segundos antes de volver a intentar arrancar el motor.

Para encender las bujías de incandescencia, mantenga presionado el botón correspondiente (si existe) durante 10 segundos. Al cabo de 10 segundos, suelte el botón y arranque el motor.

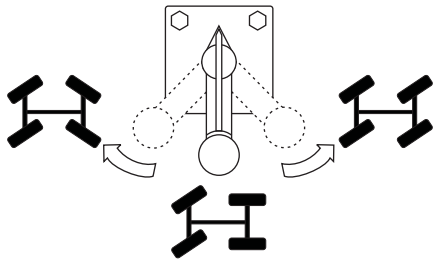
Mantenga presionado el botón de ayuda de arranque mediante éter (si existe) hasta que el motor arranque. Suelte el botón tan pronto como salga humo por el tubo de escape. Si el motor arranca con dificultad en tiempo frío, vuelva a utilizar la ayuda de arranque mediante éter.

Selección del modo direccional

Antes de cambiar el modo direccional, alinee las ruedas con la máquina.

No realinee las ruedas mientras conduce.

Conmutador selector de giro



Instrucciones de funcionamiento

Control de la transmisión

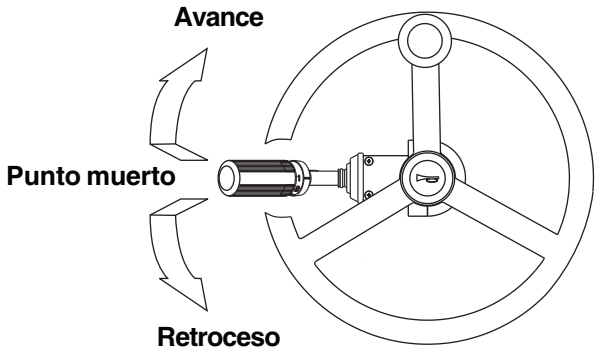
Utilice la palanca de control de la transmisión para controlar la velocidad y dirección de desplazamiento de la máquina.

Antes de engranar la transmisión, pise el pedal del freno de servicio.

Para avanzar, desplace la palanca de control de la transmisión hacia usted y hacia arriba.

Para retroceder, desplace la palanca de control de la transmisión hacia usted y hacia abajo.

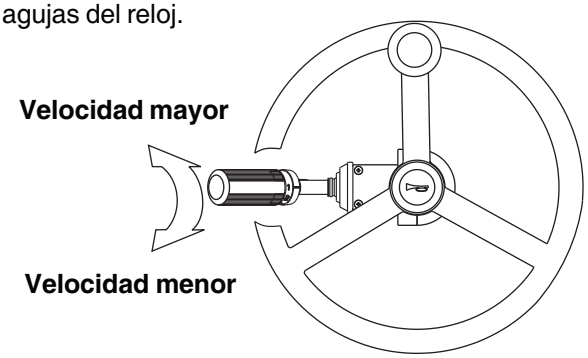
Para volver al punto muerto, desplace la palanca de control de la transmisión a la posición central.



La palanca de control de la transmisión también permite controlar la velocidad de la transmisión.

Para seleccionar una velocidad inferior, gire la palanca de control en el sentido de las agujas del reloj.

Para seleccionar una velocidad superior, gire la palanca de control en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



Pasar pasar la transmisión de avance a marcha atrás con la máquina en movimiento, la palanca de control de la transmisión sólo puede estar en la 1ª o 2ª marcha.

Avance / 1ª marcha: Velocidad reducida / par elevado

Avance / 2ª marcha: Velocidad media / par medio

Avance / 3ª marcha: Velocidad elevada / par reducido

Bloqueo del diferencial

Utilice el interruptor de bloqueo del diferencial para trabar el diferencial y aumentar el agarre sobre terrenos tales como arena, fango o nieve.

Antes de activar el bloqueo del diferencial, deténgase completamente. No bloquee el diferencial mientras la máquina se está desplazando.

Para activar el bloqueo del diferencial, presione y mantenga el interruptor de bloqueo. Suelte el interruptor para desbloquear el diferencial.

Botón de desactivación del sistema hidráulico

Presionando el botón de desactivación del sistema hidráulico se provocará una pérdida inmediata de alimentación a los componentes hidráulicos. Pulse el botón de desactivación del sistema hidráulico sólo si la máquina está aparcada y exclusivamente para facilitar el arranque a bajas temperaturas.

1 Mantenga presionado el botón de desactivación del sistema hidráulico durante la operación de arranque del motor.

2 Cuando el motor haya arrancado, siga presionando el botón durante unos 15 o 20 segundos.

3 Una vez que el motor gire normalmente, suelte el botón: la bomba hidráulica se activará.

Instrucciones de funcionamiento

Control de balanceo del bastidor

Antes de elevar la pluma, la máquina debe estar nivelada.

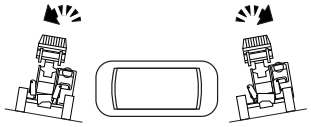
1 Compruebe el indicador de nivelación de la máquina. Antes de elevar la pluma, el indicador de nivelación de la máquina debe indicar 0 grados.

2 Si la máquina no está nivelada, utilice la función de control de balanceo del bastidor para nivelarla.

⚠ Si el indicador de ángulo de la pluma indica 0 grados o menos, utilice solamente la función de control de balanceo del bastidor.

Balanceo del bastidor con palanca de control simple

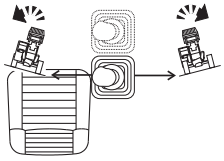
Presione el lado derecho del conmutador basculante y la máquina se balanceará hacia la derecha. Presione el lado izquierdo del conmutador basculante y la máquina se balanceará hacia la izquierda.



Balanceo del bastidor con palanca de control doble

Para balancear la máquina hacia la derecha, empuje la palanca de control hacia la derecha.

Para balancear la máquina hacia la izquierda, empuje la palanca de control hacia la izquierda.



Transporte de una carga

Centre la carga en la horquilla. Coloque la carga de modo que quede totalmente apoyada contra la parte posterior del portahorquillas.

Durante el desplazamiento, la carga debe mantenerse tan cerca del suelo como sea posible. Una máquina cargada debe desplazarse siempre con el indicador de ángulo de la pluma en 0 grados o menos.

Bascule la horquilla levemente hacia atrás para mantener segura la carga.

Siempre que vaya a aplicar el freno de estacionamiento, detenga la máquina completamente.

Elevación y colocación de una carga

El diagrama de cargas disponible en la cabina muestra los límites operativos de una máquina correctamente mantenida y manejada. Para utilizar el diagrama de cargas, el operario debe conocer el peso de la carga y a qué altura y distancia debe colocarse.

Esta máquina dispone de más de un diagrama de cargas. Asegúrese de utilizar el diagrama de cargas correspondiente al implemento instalado en la máquina.

Si detecta que no puede colocar una carga tan pesada en la altura y con el ángulo deseados, puede utilizar estas opciones:

1 Aproxime la máquina más al punto de carga o recogida para hacer que el peso de la carga cumpla las especificaciones del diagrama de cargas.

2 Divida la carga en partes más pequeñas de modo que cada parte cumpla las especificaciones del diagrama de cargas.

3 Utilice una máquina más grande capaz de manejar la carga de acuerdo con las especificaciones de trabajo.

Instrucciones de funcionamiento

Colocación de la carga

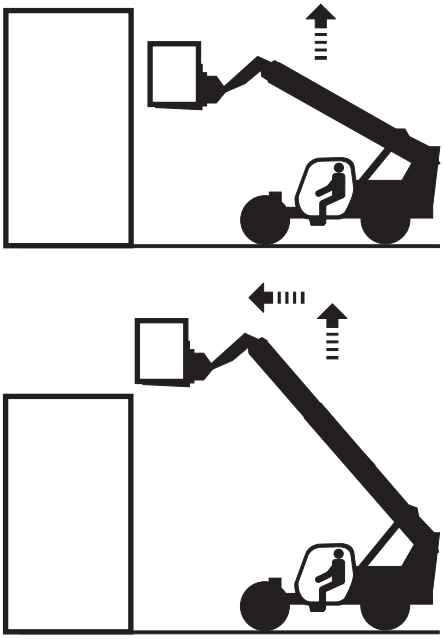
1 Desplácese hasta el lugar de trabajo y detenga cuidadosamente la máquina.

2 Ponga la transmisión en punto muerto.

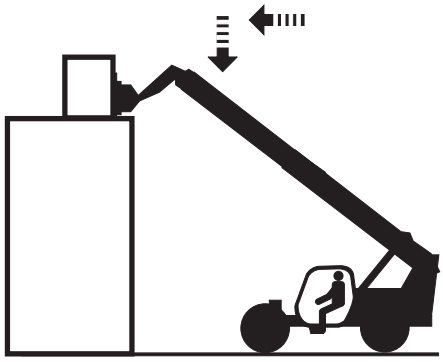
3 Aplique el freno de estacionamiento.

4 Nivele el bastidor si el indicador del ángulo de la máquina no indica 0.

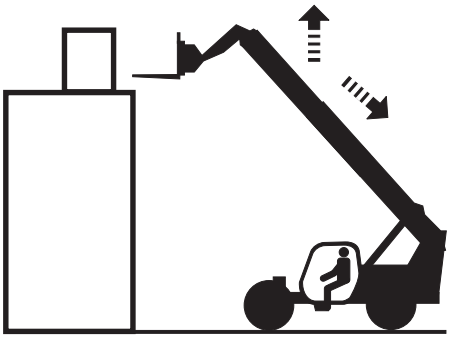
5 Desplace gradualmente el controlador para elevar y extender la pluma hasta la altura requerida.



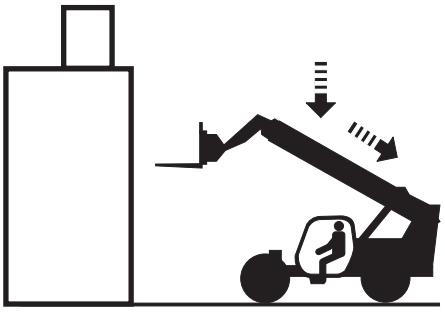
6 Desplace gradualmente el controlador para bajar y extender la pluma a la posición final. Baje la carga hasta que el peso descanse totalmente fuera de la horquilla. No aplique fuerza hacia abajo con la horquilla.



7 Desplace gradualmente el controlador para elevar y replegar la pluma. Esto retirará la horquilla de la carga.



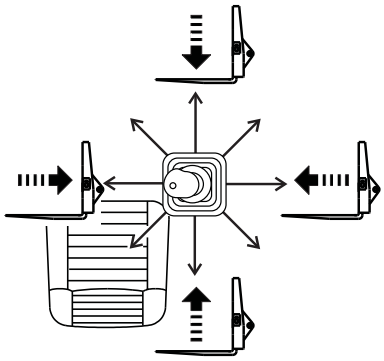
8 Una vez liberada la horquilla de la carga y de la estructura, la pluma se puede bajar.



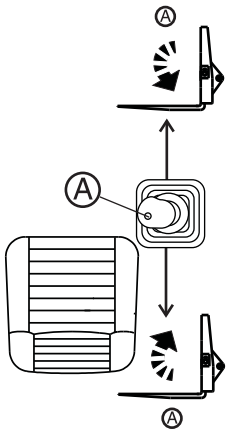
Instrucciones de funcionamiento

Movimientos del controlador - Palanca de control simple

Sólo palanca de control

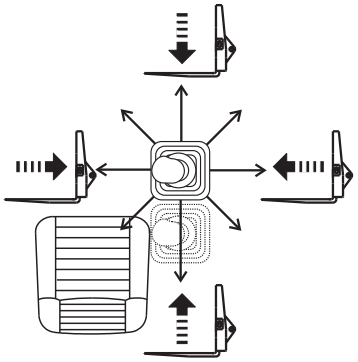


Palanca de control con interruptor del pulgar

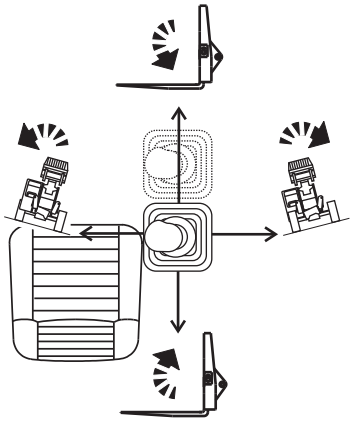


Movimientos del controlador - Palanca de control doble

Palanca de control de la pluma



Palanca de control de inclinación y balanceo



Instrucciones de funcionamiento

Bloqueo del eje trasero

Si la pluma se eleva por encima de 60°, la transmisión cambiará al punto muerto y la función de balanceo del bastidor dejará de funcionar.

La pluma y la horquilla seguirán funcionando.

Para desbloquear el eje trasero y activar la función de balanceo del bastidor, baje la pluma a una altura inferior a la horizontal.

Después de cada uso

1 Elija un lugar de estacionamiento seguro con una superficie firme y llana, sin obstáculos ni tráfico.

2 Repliegue y baje la pluma hasta la posición replegada.

3 Accione el freno de estacionamiento y desplace la palanca de control de la transmisión a la posición neutral.

4 Gire la llave de contacto a la posición de apagado y extráigala para evitar el uso no autorizado de la máquina.

5 Calce las ruedas.

Arranque de la máquina con pinzas

Si la batería se descarga hasta el punto de no poder accionar el motor de arranque, será necesario reemplazarla o arrancar el motor con pinzas.

⚠ Nunca arranque la máquina conectando la fuente eléctrica externa directamente al motor de arranque ni al solenoide de éste. Podrían producirse lesiones graves o incluso mortales al ponerse la máquina en movimiento.

⚠ Para evitar lesiones al arrancar con pinzas con ayuda de otra máquina, asegúrese de que ambas máquinas no estén en contacto.

⚠ Nunca arranque con pinzas una batería congelada, ya que estallará.

⚠ Mantenga alejada de la batería toda fuente de chispas y llamas. Las baterías de ácido de plomo generan gases explosivos al cargarse. Utilice gafas de seguridad al trabajar cerca de las baterías.

La batería auxiliar debe ser de 12 V. La máquina utilizada para arrancar con pinzas debe tener un sistema eléctrico de masa negativa.

Para arrancar la máquina con pinzas

1 Conecte el cable positivo (+) de puenteo al borne positivo (+) de la batería descargada.

2 Conecte el otro extremo del mismo cable de puenteo al borne positivo (+) de la batería auxiliar.

3 Conecte un extremo del segundo cable de puenteo al borne negativo (-) de la batería auxiliar.

4 Establezca la conexión de cable final al bloque del motor o al punto de masa más alejado de la batería.

5 Arranque el motor.

Instrucciones de funcionamiento

⚠ Conducción en una pendiente

Para subir pendientes con la máquina cargada, avance con la carga orientada hacia el lado ascendente de la pendiente. Si la máquina está descargada, avance con la horquilla o el implemento hacia el lado descendente de la pendiente.

En terrenos en cuesta, siempre suba y baje recto por la pendiente, y siempre con una marcha engranada. No se cruce en la pendiente cuando la máquina esté subiendo o bajando por ella.

Adapte la velocidad y la trayectoria de avance al estado del terreno, agarre, inclinación, ubicación del personal y cualquier otro factor que pueda representar un riesgo. Nunca conduzca la máquina a menos que la pluma, el implemento y la carga se encuentren en sus posiciones de transporte correctas.

Para determinar si una máquina puede volcar durante su funcionamiento dinámico, deben considerarse muchos factores. Entre ellos se cuentan las condiciones del pavimento o terreno, la estabilidad y la pendiente, así como el equipamiento de la máquina, la habilidad del operario, la posición de la carga, la presión de inflado de los neumáticos, la velocidad de la máquina, etc.

El potencial de volcado de una máquina también depende en gran medida de la calidad de las órdenes del operario, como la velocidad, la suavidad de sus operaciones, la posición del implemento y la carga.

Cada zona de obra y cada carretera puede tener condiciones de pendiente diferentes, terrenos más duros o más suaves y variaciones por actividades o condiciones meteorológicas cambiantes.

Los operarios deben recibir la formación correspondiente y utilizar su mejor juicio y experiencia para tomar las precauciones necesarias que permitan impedir los vuelcos.

Los operarios deben informarse sobre las variables de cada lugar de trabajo y evitar sobrepasar las posibilidades de la máquina (o las suyas propias) teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y del terreno.

Instrucciones de transporte

Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ Genie Industries ofrece esta información de seguridad como recomendación. Los conductores son los responsables exclusivos de asegurarse de que las máquinas estén debidamente sujetas y de elegir el remolque correcto según las regulaciones del Departamento de Transporte de EE. UU., otras normativas locales y las normas de su empresa.
- ☑ Los clientes de Genie que necesiten transportar en contenedor cualquier elevador o producto Genie deberán contratar a un agente de transportes cualificado, con experiencia en preparación, carga y aseguramiento de equipos de construcción y elevación para el transporte internacional.
- ☑ La operación de subida y bajada de la máquina en el camión deberán realizarla exclusivamente operarios especializados en elevación de cargas.
- ☑ El vehículo de transporte debe estar aparcado en una superficie nivelada.
- ☑ El vehículo de transporte deberá estar bien sujeto para impedir que se desplace mientras se carga la máquina.
- ☑ Asegúrese de que la capacidad del vehículo, las superficies de carga y las cadenas o correas sean capaces de soportar el peso de la máquina. Las elevadoras de Genie son muy pesadas con relación a su tamaño. Consulte el peso de la máquina en la etiqueta de serie. Consulte la sección Inspecciones para ver la ubicación de la etiqueta de serie.

⚠ Sujeción a un camión o remolque para el transporte

Gire la llave de contacto hasta la posición de apagado y extráigala antes de transportar la máquina.

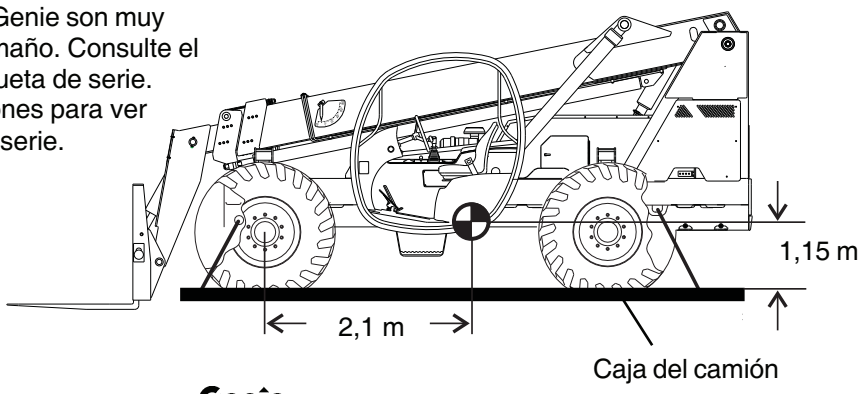
Revise toda la máquina por si hubiera elementos sueltos o mal sujetos.

Fijación del chasis

Utilice cadenas con suficiente capacidad de carga.

Utilice al menos 4 cadenas. El chasis dispone de 4 puntos de enganche.

Ajuste el cordaje para evitar dañar las cadenas.



Mantenimiento



Cumpla las siguientes instrucciones:

- ☑ El operario deberá realizar únicamente los procedimientos de mantenimiento rutinario especificados en este manual.
- ☑ Las inspecciones de mantenimiento programadas deberán ser realizadas por técnicos de mantenimiento cualificados, siguiendo las especificaciones del fabricante y los requisitos que aparecen en el manual de responsabilidades.

Leyenda de los símbolos de mantenimiento

En este manual se utiliza una serie de símbolos para ayudarle a identificar el propósito de cada instrucción. Cuando aparezcan uno o más símbolos al comienzo de un procedimiento de mantenimiento, su significado será el explicado a continuación.



Indica que se necesitarán herramientas para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que se necesitarán piezas de repuesto para llevar a cabo este procedimiento.



Indica que el motor deberá estar frío para llevar a cabo este procedimiento.

Comprobación del nivel de aceite del motor



Para obtener un buen rendimiento del motor y alargar su vida útil, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite en el motor. Hacer funcionar el motor con un nivel de aceite incorrecto puede dañar sus componentes.

Compruebe siempre el nivel de aceite con el motor apagado.

1 Compruebe el nivel de aceite con la varilla. Añada aceite cuando sea necesario.

Motor John Deere 4045TF270	
Tipo de aceite	15W-40
Motor Perkins 1104C-44T	
Tipo de aceite	15W-40

Mantenimiento

Comprobación del nivel de aceite hidráulico

Para un correcto funcionamiento de la máquina, es fundamental mantener el nivel adecuado de aceite hidráulico. Un nivel incorrecto de aceite hidráulico puede dañar los componentes del sistema hidráulico. Las revisiones diarias permiten al inspector detectar cambios en el nivel de aceite que podrían indicar la presencia de problemas en el sistema hidráulico.

1 Asegúrese de que el motor está apagado, el bastidor nivelado y la pluma en posición replegada.

2 Compruebe el indicador de nivel de mirilla situado en el tanque hidráulico. El nivel de aceite hidráulico debe encontrarse a media altura de la mirilla.

3 Añada aceite cuando sea necesario.

Especificaciones del aceite hidráulico

Tipo de aceite hidráulico	Equivalente a Chevron Rando HD

Comprobación de las baterías

Es fundamental mantener las baterías en buen estado para un uso seguro y un buen rendimiento del motor. Niveles de líquido inadecuados o cables y conexiones dañados pueden afectar a los componentes del motor y provocar situaciones de peligro.

⚠ Riesgo de electrocución o quemadura. El contacto con cualquier circuito bajo tensión o con corriente puede ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. Quítese todos los anillos, relojes o joyas.

⚠ Riesgo de lesiones físicas. Las baterías contienen ácido. Evite derramar o tocar el ácido de las baterías. Neutralice cualquier vertido accidental de ácido con bicarbonato sódico y agua.

1 Asegúrese de que las conexiones del cable de la batería estén ajustadas y no presenten indicios de corrosión.

2 Asegúrese de que la barra de sujeción de la batería esté correctamente colocada.

Para eliminar cualquier indicio de corrosión en los cables y terminales de la batería, añada protectores de terminales y un sellante anticorrosivo.

Mantenimiento

Comprobación del nivel de refrigerante del motor - Modelos de refrigeración por líquido

Para asegurar una larga vida del motor, es fundamental mantener el nivel adecuado de refrigerante. Un nivel inadecuado de refrigerante afectará a la capacidad de refrigeración del motor y dañará los componentes. Las revisiones diarias permitirán a la persona encargada de la inspección detectar cambios en el nivel de refrigerante que puedan indicar problemas en el sistema de refrigeración.

1 Compruebe el nivel de líquido en el tanque de recuperación del refrigerante. Añada el líquido que sea necesario.

⊙ Resultado: El nivel de líquido debe ser visible en la parte superior del tanque.

⚠ Riesgo de lesiones físicas. El líquido del radiador está extremadamente caliente y bajo presión. Sea precavido al retirar el tapón y añadir líquido.

Comprobación de la presión de los neumáticos

⚠ Riesgo de volcado. Un neumático demasiado inflado puede reventar, lo que podría poner en peligro la estabilidad de la máquina y hacer que ésta vuelque.

⚠ Riesgo de volcado. El uso de productos de reparación temporal de pinchazos puede provocar un fallo en los neumáticos, lo que podría poner en peligro la estabilidad de la máquina y hacer que ésta vuelque.

⚠ Riesgo de lesiones físicas. Un neumático demasiado inflado puede reventar y causar graves lesiones e incluso la muerte.

Esta comprobación no será necesaria en máquinas equipadas con neumáticos rellenos de lastre.

1 Compruebe la presión de todos los neumáticos con un manómetro y agregue aire cuando sea necesario.

Presión de los neumáticos	3,4 bares

Mantenimiento programado

Los procedimientos de mantenimiento trimestrales, anuales y bienales deben ser llevados a cabo por una persona formada y cualificada para realizar el mantenimiento de esta máquina siguiendo los pasos descritos en su manual de mantenimiento.

Las máquinas que lleven sin funcionar más de tres meses deberán pasar la inspección trimestral antes de su puesta en servicio.

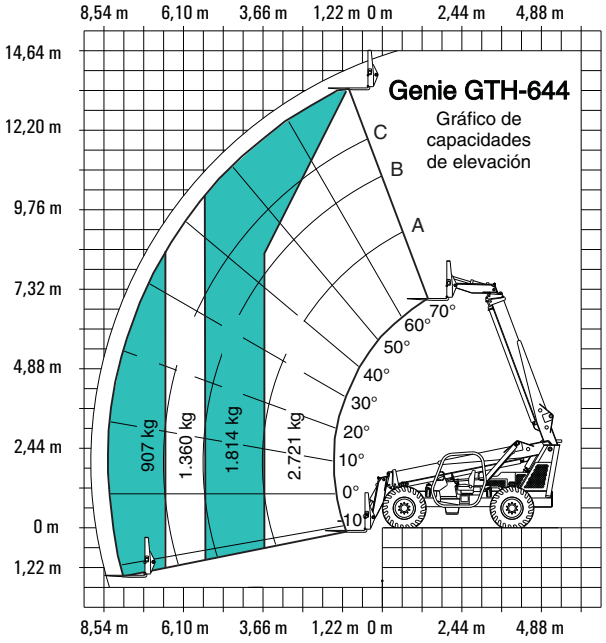
Especificaciones

GTH-644	
Altura, replegada,	2,5 m
Longitud, replegada y sin horquilla	6,0 m
Anchura con neumáticos estándar	2,6 m
Distancia entre ejes	3,0 m
Altura libre sobre el suelo, centro	46 cm
Altura libre sobre el suelo, eje	46 cm
Peso El peso de la máquina puede variar con las configuraciones opcionales.	9.752 kg
Altura de trabajo de la horquilla, máxima	13,4 m
Alcance horizontal, máximo	8,2 m
Alcance en la altura máxima	1,0 m
Capacidad de elevación, altura máxima	2.722 kg
Capacidad de elevación, alcance máximo	907 kg
Capacidad máxima de elevación	2.722 kg
Velocidad de desplazamiento, máxima	27,4 km/h
Tamaño de los neumáticos	13 x 24, 12 capas
Radio de giro exterior, 2 ruedas direccionales	6,8 m
Radio de giro exterior, 4 ruedas direccionales	4,5 m
Capacidad del depósito de combustible	113,6 litros
Información de carga sobre el suelo	
Carga máxima sobre los neumáticos	6.232 kg
Presión sobre el suelo ocupado	1.350 bares

GTH-844	
Altura, replegada,	2,5 m
Longitud, replegada y sin horquilla	6,1 m
Anchura con neumáticos estándar	2,6 m
Distancia entre ejes	3,0 m
Altura libre sobre el suelo, centro	46 cm
Altura libre sobre el suelo, eje	46 cm
Peso El peso de la máquina puede variar con las configuraciones opcionales.	10.206 kg
Altura de trabajo de la horquilla, máxima	13,4 m
Alcance horizontal, máximo	8,2 m
Alcance en la altura máxima	1,0 m
Capacidad de elevación, altura máxima	2.722 kg
Capacidad de elevación, alcance máximo	907 kg
Capacidad máxima de elevación	3.629 kg
Velocidad de desplazamiento, máxima	27,4 km/h
Tamaño de los neumáticos	13 x 24, 12 capas
Radio de giro exterior, 2 ruedas direccionales	6,8 m
Radio de giro exterior, 4 ruedas direccionales	4,5 m
Capacidad del depósito de combustible	113,6 litros
Información de carga sobre el suelo	
Carga máxima sobre los neumáticos	6.891 kg
Presión sobre el suelo ocupado	1.479 bares

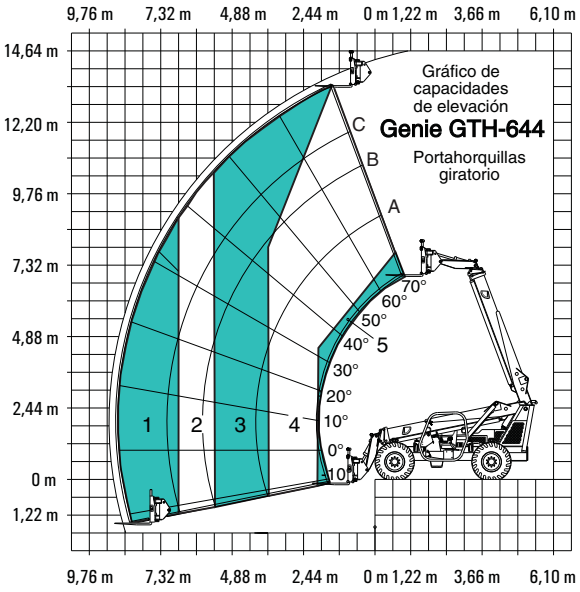
Diagramas de carga

GTH-644 Portahorquillas estándar

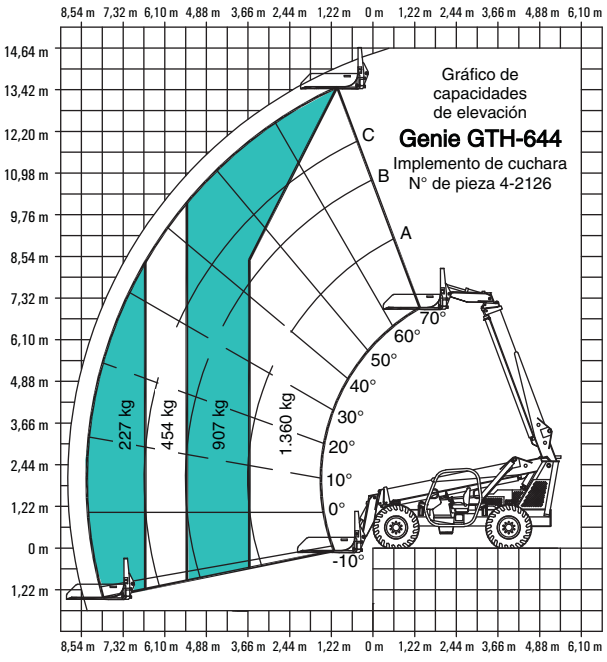


GTH-644 Portahorquillas giratorio

Capacidades de carga	①	②	③	④	⑤
	454 kg	907 kg	1.360 kg	1.810 kg	
				1.814 kg	2.721 kg

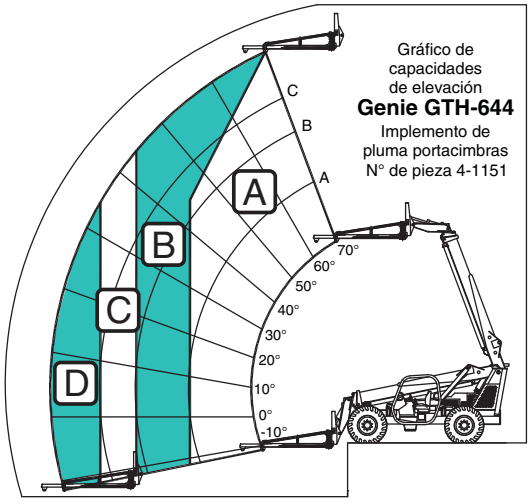


GTH-644 Implemento de cuchara



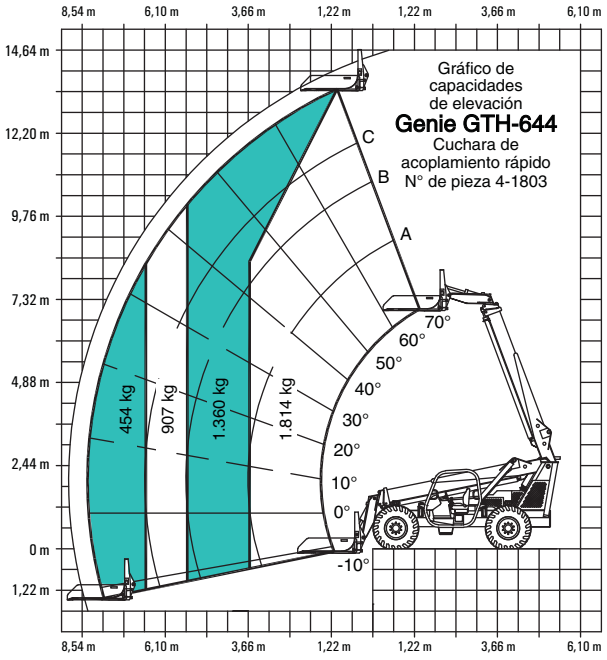
GTH-644 Implemento de pluma portacimbras

Posición de la cimbra	Primera	Segunda	Tercera	Cuarta
Capacidades de carga A	907 kg	680 kg	454 kg	340 kg
Capacidades de carga B				
Capacidades de carga C	454 kg			
Capacidades de carga D	227 kg			



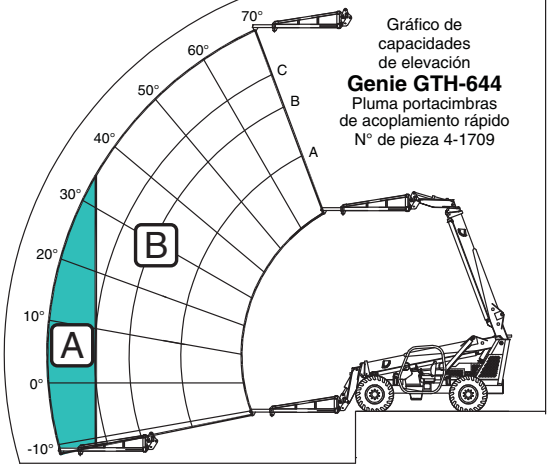
Diagramas de carga

GTH-644 Cuchara de acoplamiento rápido

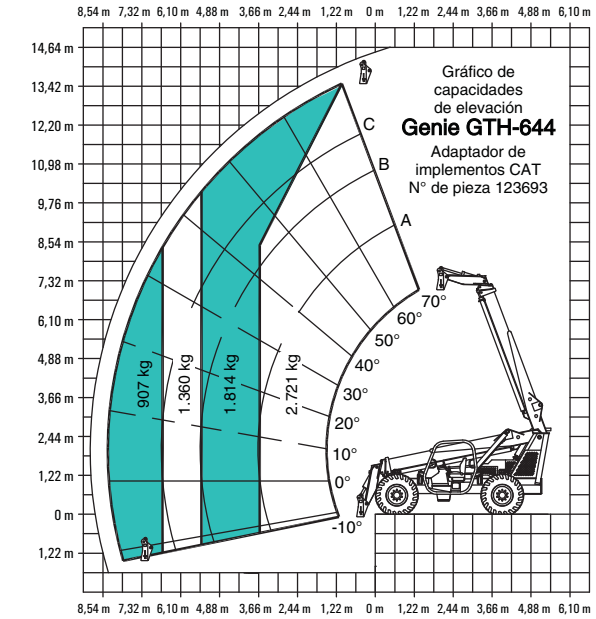


GTH-644 Pluma portacimbras de acoplamiento rápido

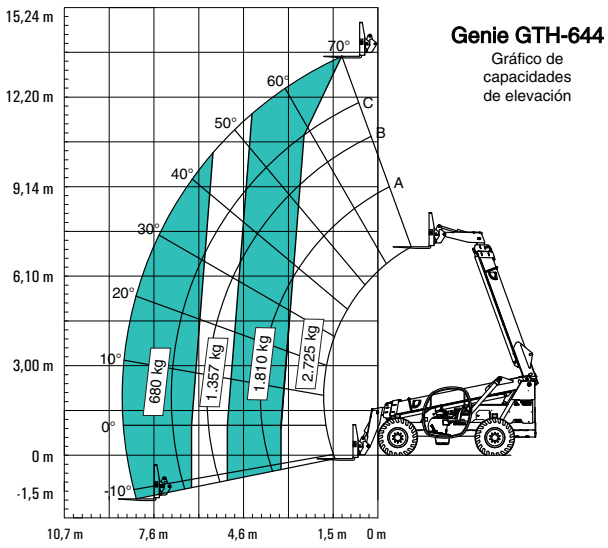
Posición de la cimbra	Primera	Segunda	Tercera	Cuarta
A	680 kg	454 kg	454 kg	340 kg
B	907 kg	680 kg		



GTH-644 Implemento CAT



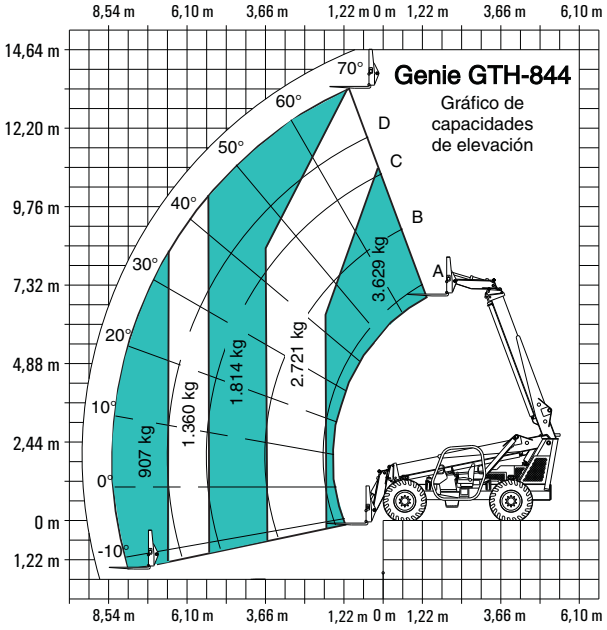
GTH-644 Portahorquillas giratorio de acoplamiento rápido



La capacidad indicada incluye el peso de los implementos

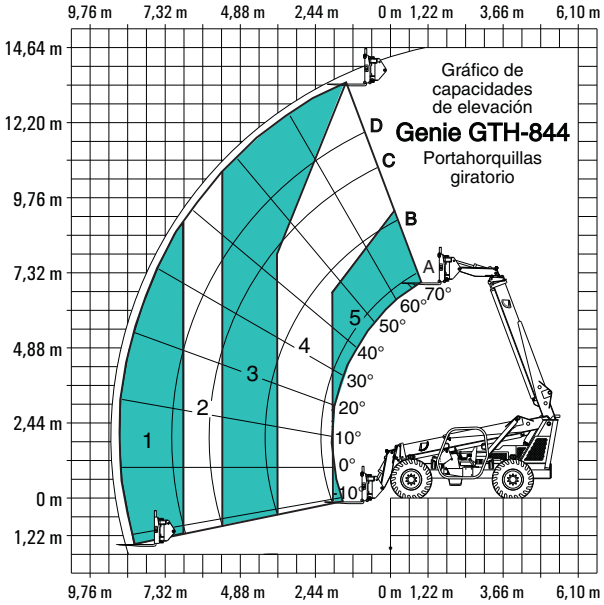
Diagramas de carga

GTH-844 Portahorquillas estándar

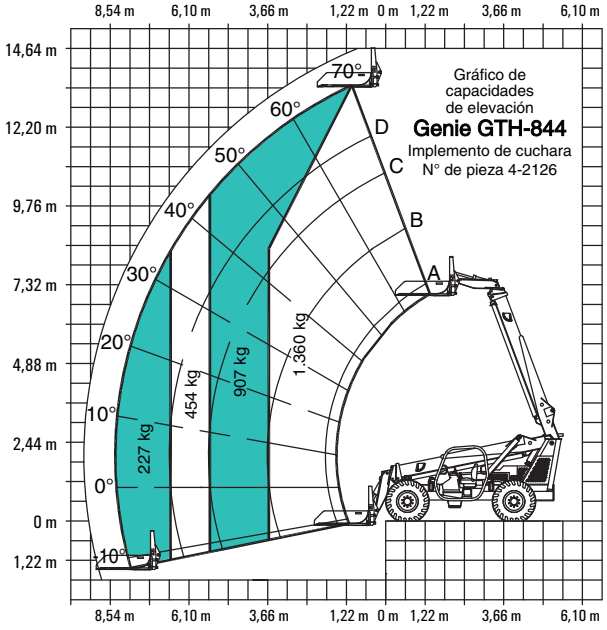


GTH-844 Portahorquillas giratorio

Capacidades de carga	①	②	③	④	⑤
	454 kg	907 kg	1.360 kg	1.814 kg	
				1.814 kg	3.629 kg

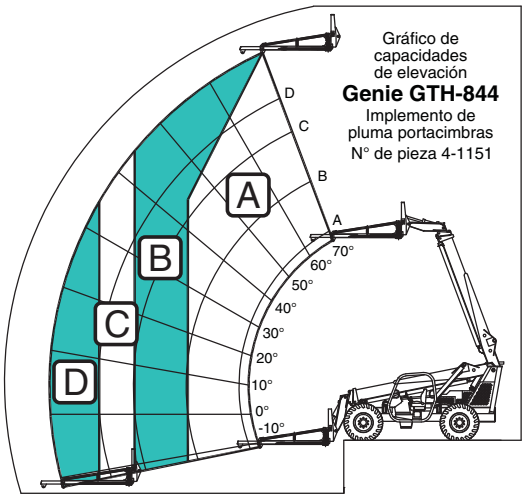


GTH-844 Implemento de cuchara



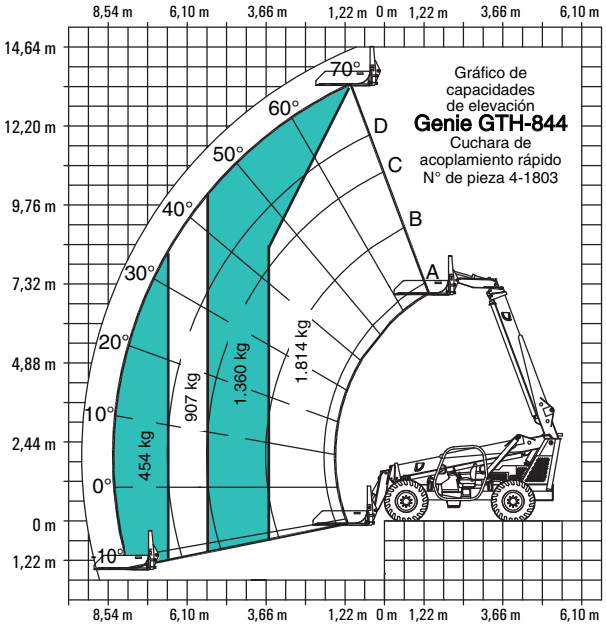
GTH-844 Implemento de pluma portacimbras

Posición de la cimbra	Primera	Segunda	Tercera	Cuarta
Capacidades de carga A	907 kg	680 kg	454 kg	340 kg
Capacidades de carga B				
Capacidades de carga C	454 kg			
Capacidades de carga D	227 kg			



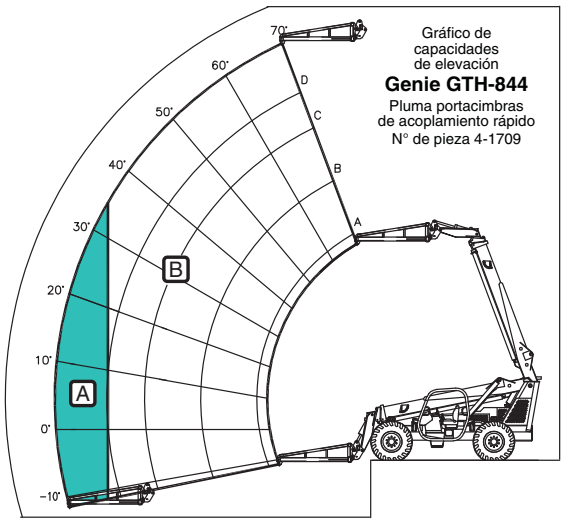
Diagramas de carga

GTH-844 Cuchara de acoplamiento rápido

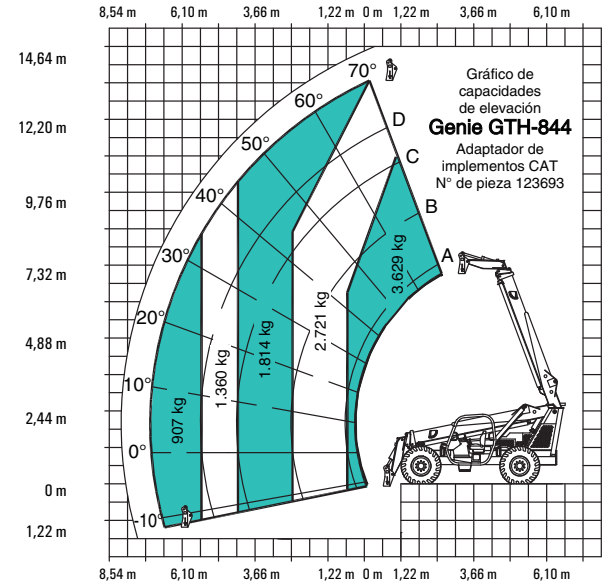


GTH-844 Pluma portacimbras de acoplamiento rápido

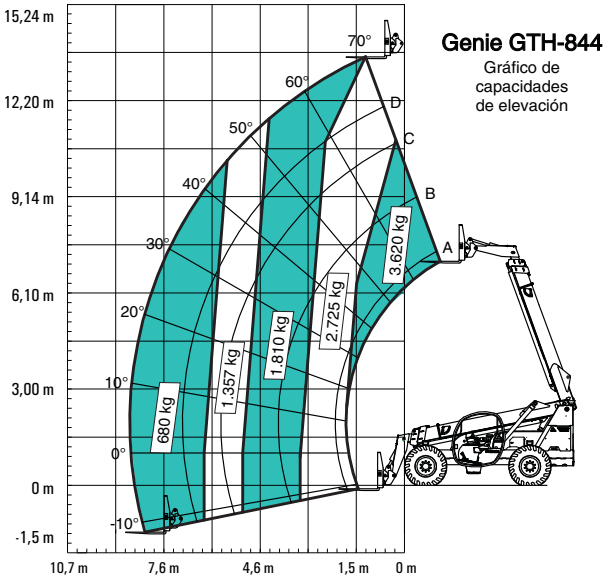
Posición de la cimbra	Primera	Segunda	Tercera	Cuarta
A	680 kg	454 kg	454 kg	340 kg
B	907 kg	680 kg		



GTH-844 Implemento CAT



GTH-844 Portahorquillas giratorio de acoplamiento rápido



La capacidad indicada incluye el peso de los implementos

Distribuido por:

Genie North America
Teléfono 425.881.1800
Gratuito EE.UU. y Canadá
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Teléfono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Teléfono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Teléfono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Teléfono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Teléfono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Teléfono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Teléfono +31 183 581 102
Fax +31 183 581 566

Genie Scandinavia
Teléfono +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Teléfono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Teléfono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Teléfono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Teléfono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Teléfono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241